

**Unsere Servicenummern**

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaper.umschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 14 6. April 2024 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

### Spargelessen bei der SPD Lohnde

**LOHNDE.** Am Freitag, 12. April, lädt die SPD Lohnde um 19 Uhr zum jährlichen Spargelessen ins Bürgerhaus Lohnde ein. Für 13 Euro pro Portion gibt es Spargel mit Schinken, Sauce und Kartoffeln, ohne Schinken ist man schon mit 8 Euro dabei. Anmeldungen können bis zum 9. April an reinhold.heinz@spd-seelze.de oder unter Telefon (0172) 6540272 abgegeben werden. Auch zur vorherigen Mitgliederversammlung um 18 Uhr sind Gäste und Besucher willkommen.

### Termine beim DRK Almhorst

**ALMHORST.** Das DRK Almhorst lädt zur Mitgliederversammlung am Montag, 15. April, um 15 Uhr in den Gasthof Rautenberg ein. Die nächste Blutspende des DRK Almhorst findet am Mittwoch, 15. Mai, wie immer von 16 bis 19.30 Uhr statt. Dafür steht ab jetzt das Blutspendemobil auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Almhorst. Für die Spender wird wieder das selbstgemachte Buffet angeboten. An den Personalausweis sollte gedacht werden.

## Neue Feuerwache soll auf TuS-Sportplatz entstehen

Sportverein erhält als Ausgleich neuen Rasenplatz und Umkleidetrakt am Kochslandweg

**GARBSEN.** Die Stadt Garbsen, die Feuerwehr und der TuS Garbsen haben sich geeinigt: Die neue Feuerwache für die Feuerwehr Garbsen entsteht Am Osterberge, und zwar auf dem Sportplatz gegenüber der Feuerwache, den aktuell noch der TuS Garbsen nutzt. Der TuS Garbsen soll als Ausgleich für die 9768 Quadratmeter große Fläche samt Flutlichtanlage, Ballfangzäunen und kleinem Sporthaus einen neuen Rasenplatz auf dem Gelände am Kochslandweg bekommen, südlich des bestehenden A-Platzes.

Vom Tisch ist der ursprünglich angedachte Bau eines Kunstrasenplatzes auf dem Vereinsgelände des TuS. Diese Pläne seien aus Umweltgründen und auch wegen der Nähe zum Überschwemmungsgebiet einvernehmlich verworfen worden,

schreibt Garbsens Stadtkämmerer Walter Häfele.

Die Feuerwehr Garbsen ist die größte im Stadtgebiet und für die vier Stadtteile Altgarbsen, Auf der Horst, Garbsen-Mitte und Havelse zuständig. Die beiden Löschzüge aus Altgarbsen und Havelse hatten sich für einen gemeinsamen Neubau ausgesprochen. Denn beide Gerätehäuser sind zum Teil marode, vor allem aber zu klein für die modernen Fahrzeuge.

Die neue Feuerwache Am Osterberge soll in der Fahrzeughalle Platz für zehn Fahrzeuge bieten. Auf dem Außengelände sind mehr als 50 Parkplätze eingeplant. Nach der Zusammenlegung werden hier rund 100 Feuerwehrkameradinnen und -kameraden ihren Dienst leisten, zudem noch die Jungen und Mädchen der Kinder- und Jugendfeuerwehren. Die Baukosten für den Neubau werden der-



Es gibt eine Entscheidung: Die neue Wache der Feuerwehr Garbsen soll auf dem Sportplatz des TuS Garbsen Am Osterberge gebaut werden – gegenüber der bestehenden Wache. Foto: Jutta Grätz

zeit auf rund 8,5 Millionen Euro geschätzt, so Häfele.

Neben dem Gebäude soll ein rund 500 Quadratmeter großes Übungsgelände im Freien entstehen. Diese Sportfläche könnte auch von den Kindern der benachbarten Osterberggrundschule benutzt werden. Diese Idee hatte Stadtbrandmeister Ulf Kreinacker bereits bei den ersten Präsentationen der Neubaupläne 2022 angekündigt.

Der TuS Garbsen will den Wegfall des Sportplatzes am Oster-

berge mit einem neuen Naturrasenplatz kompensieren. Er soll südlich des aktuellen A-Platzes am Kochslandweg entstehen. Geplant werden sollen auch eine LED-Flutlichtanlage sowie ein zusätzlicher Umkleidetrakt. Der A-Platz soll in nördliche Richtung verschoben werden. Die Kosten werden mit etwa 1,3 Millionen Euro für die Außensportanlagen sowie weiteren 800.000 Euro für die Gebäude kalkuliert.

Das Bauvorhaben solle schnellstmöglich umgesetzt



Dort, wo die neue Wache entstehen soll, befindet sich jetzt noch ein Fußballplatz des TuS Garbsen. Foto: Jutta Grätz

insbesondere die Fußballer des TuS Garbsen, also aktuell fünf Herrenmannschaften und 14 Teams im Kinder- und Jugendbereich. Die Erste Herren des TuS Garbsen spielt derzeit in der Landesliga. Der Ortsrat Garbsen hat dem Vorhaben bereits zugestimmt. Die politischen Gremien diskutieren in Kürze weiter: Den Anfang macht der Ausschuss für Kultur und Sport am Dienstag, 9. April, ab 18 Uhr. Der Ausschuss für Bauen, Stadtentwicklung, Umwelt und Klimaschutz trifft sich am 10. April (18 Uhr), der Feuerausschuss am 11. April um 18 Uhr, und der Rat entscheidet in seiner Sitzung am 22. April, 18 Uhr, im Ratssaal des Rathauses.

**driveclean**

**Angebot**

**Premium-Wäsche**

HD-Vorwäsche, Schaum, Unterboden, Felgen, Heißwachs

**12,80€** statt 16,80 €

VIA DKV

Mo - Sa 8:00 - 18:00  
Garbsen - Bauboulevard 2  
direkt an der B6  
Tel.: 05131 905 98 98  
www.driveclean-garbsen.de

**Goldankauf & Leihhaus Bott**

FEINGOLD 66,50 € (03.04.2024)

ZAHNGOLD 41,27 € (750/-) SILBER 0,70 € (585/-) 353/-

**48,75 €/g 38,03 €/g 21,65 €/g**

**HÖCHSTER GOLDKURS**  
!!!! ALLER ZEITEN !!!!

Bahnhofstr. 12, 30159 Hannover  
Tel.: 0511/57359069  
WhatsApp: 01520/5796570  
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr und  
Sa. 10:00 - 14:00 Uhr

In Teilen dieser Ausgabe liegt der aktuelle **ROLLER**-Prospekt bei.



**Schutz CLASSIC**

Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
www.hotel-rs.de  
Dienstag - Samstag ab 17 Uhr  
So. 11-14 Uhr, Montag Ruhetag

Jeden Sonntag von 11 - 14 Uhr sowie am 1. Mai 2024

kalt & warmes **Brunch-Bufferet**  
Speisen und Getränke all inclusive

**Mediterrane Momente**  
2 Essen - 1 zahlt !!!  
inkl. ein zweiter Gang zur Auswahl  
Aperitif - Limocello Spritz,  
Kalbskarree an Nero D'Avola Jus mit Beilagen  
36,- € für 2 Personen (gültig bis 22. Juni 2024)

**WASH STAR GARBSEN**

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
www.wash-star-garbsen.de

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

**AUTOWÄSCHE** 10,90 €  
**INNENREINIGUNG** ab 39,00 €  
**POLITUR** ab 59,00 €

**MIX Markt**

Angebote gültig von Mo. 08.04. bis Sa. 13.04.2024

Mo-Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover  
Inhaber: Dmitri Kuschiyu  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover

Mo-Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Putenbrustfilet ohne Haut, frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>8.99</b>	Putenoberkeule mit Haut und mit Knochen, frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>5.99</b>	Schweine-Schulter ohne Knochen 1 kg <b>5.55</b>	Schweinenacken mit Knochen 1 kg <b>5.55</b>
Hähnchenbrustfilet, mariniert Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>7.99</b>	Marinierter Schaschlik vom Schweinenacken 1 kg <b>7.59</b>	Schweinenacken mariniert mit Knochen in Scheiben 1 kg <b>5.99</b>	Hähnchenflügel mariniert Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>3.99</b>
Stör, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>8.99</b>	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>7.99</b>	Grillmakrelen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>3.99</b>	Hering, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>2.99</b>

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH  
Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

Unser Pflegedienst betreut eine Wohngemeinschaft für Pflegebedürftige.

**Die Plätze sind noch frei!**

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter **05131-7022660**

**Professionelle Badrenovierung:**  
staubarmer Umbau, 3D Badplanung & alles aus einer Hand!

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBEREIT

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: info@duschenausglas.com  
www.strausseduschen.de  
**05130-95 32 11**

**DÖRING-OPTIK**  
Augenoptik+Optometrie  
Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze, Inh. Marc Schröder e.K.  
**05137-5704**  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Donnerstag: 09.00 - 13.00 & 15.00 - 18.30 Uhr  
Freitag: 09.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

**SONNE- all inclusive**  
Farbe, Härtung und Entspiegelung

bis 31.7.2023  
**30% RABATT** auf SONNENBRILLEGLÄSER  
ZEISS synchrony

\*Sie erhalten einen Rabatt von 30% auf die Brillengläser beim Kauf einer kompletten Brille, ausgewählte Brillengläser, Kunststoff, dünn, leicht, super entspiegelt, gehärtet. Sie sparen 30% auf die UVP des Herstellers. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

# Rebecca Schamber (MdB) und Rüdiger Kauroff (MdL) besuchen Maschinenbaucampus

Innovationskraft im Fokus

**GARBSEN.** Garbsen ist ein Wissenschaftsstandort. Maßgeblich ist dafür der Maschinenbaucampus der Leibniz Universität Hannover. Bundestagsabgeordnete Rebecca Schamber und Landtagsabgeordneter Rüdiger Kauroff besuchten gemeinsam den Campus der Leibniz Universität Hannover.

Fakultätsgeschäftsführerin Dr. Sarah Engemann und Dekan Prof. Dr. Ing. habil. Peter Nyhuis gaben zusammen mit ihren Teams faszinierende Einblicke in den Forschungs- und Lehralltag des Campus. Mit insgesamt 22 Studiengängen ist die Fakultät für Maschinenbau breit aufgestellt. Davon sind neun Bachelor- und Masterstudiengänge exakt aufeinander abgestimmt. Studierende haben folglich die Möglichkeit, am Campus in Garbsen zu allen Bachelorstudiengängen auch den zugehörigen Masterstudiengang zu absolvieren.

Ein Studiengang sticht hier besonders hervor: die „Nachhaltige Ingenieurwissenschaft“. „Gerade mit Blick auf den weiblichen Fachkräftemangel in MINT-Berufen freut es mich besonders, dass der Anteil an weiblichen Studierenden in diesem Studiengang mit 40 Prozent, im Vergleich zu den übrigen MINT-



Auf dem Foto sind zu sehen (von links): Dr.-Ing. Michael Rehe, Fakultätsreferentin Laura Eilers, Geschäftsführerin Dr. Sarah Engemann, Dr.-Ing. Florian Nürnberger, Dekan Prof. Dr.-Ing. Peter Nyhuis, MdL Rüdiger Kauroff, MdB Rebecca Schamber und Prof. Dr.-Ing. Hans Jürgen Maier. Foto: Privat

Studienfächern, überproportional hoch ist“, betont SPD-Bundestagsabgeordnete Rebecca Schamber.

Die Fakultät für Maschinenbau der Leibniz Universität Hannover am Campus in Garbsen hat drei Schwerpunkte, auf die die Institute ihren Forschungsfokus legen: Produktionstechnik und Logistik, Energie- und Verfahrenstechnik sowie Konstruktion und Entwicklung.

Wie anwendungsorientiert Studierende am Campus lernen und forschen, wurde an den Maschinen der Werkstoffkunde deutlich: „Wir haben vor Ort so viele spannende Einblicke in das Maschinenwesen erhalten. Vor allem die Themen Nachhaltigkeit und Energieeffizienz denkt die Fakultät für Maschinenbau in ihrer Forschung und Lehre konsequent mit“, so Rüdiger Kauroff, Landtagsabgeordneter

für Garbsen und die Wedemark. Dank der Fakultät für Maschinenbau am Garbsener Campus ist die Leibniz Universität Hannover eine „German University of Technology“, kurz, eine TU9-Universität. Die TU9 ist ein Zusammenschluss führender technischer Universitäten in Deutschland und besteht insgesamt aus neun Universitäten.

„Made in Germany ist weltweit nach wie vor ein starkes Gü-

tesiegel. Damit verbunden ist der Fakt, dass die hiesige Ingenieurwissenschaft eine unserer besten Ressourcen ist“, unterstreicht Rebecca Schamber. Auch ein Blick in die Zukunft gaben Geschäftsführerin Dr. Sarah Engemann und Dekan Prof. Dr. Nyhuis den Abgeordneten: Nach Fertigstellung wird der neue Technologiepark am Maschinenbaucampus Garbsen ein Ort, an dem Wissenschaft und Wirtschaft zusammenkommen. Es entstehen Räume für Start-ups, studentische Teams, für Projektarbeiten und Konferenzen, um bestmögliche Synergien zwischen Wissenschaft und Forschung zu heben.

„Ich bin schwer beeindruckt vom Campus der Fakultät für Maschinenbau. Wir haben in Deutschland ein enormes Innovationspotenzial und ich freue mich, dass es hier in Garbsen gelingt, so viele Ideen und hervorragende Entwicklungen in die Praxis umzusetzen“, betont Rebecca Schamber. „Auch das Campusprojekt, einen Technologiepark zu errichten, ist zukunftsorientiert und am Zahn der Zeit. Ich bin sehr stolz zu sehen, wie visionär die Kolleginnen und Kollegen am Campus agieren“, ergänzt Rüdiger Kauroff.



## Faszination Osterfeuer beim RSV Seelze

**SEELZE.** Ein echter Publikumsmagnet war das Osterfeuer des RSV Seelze. Rund 450 Personen, Familien und Gruppen pilgerten Sonnabendabend die Hannoversche Straße entlang zum Sportpark des RSV und nutzten das Angebot als Familienausflug. Frank Schünke, Vereinsvorsitzender des RSV Seelze, lud zum traditionellen Osterfeuer auch 30 zu ehrende Mitglieder ein. Neben weiteren Ehrungen blickten vor allen Dingen Hans Panziach und Hans Schüttler auf 60 Jahre Vereinszugehörigkeit zurück und bekamen eine Urkunde und den Dank des Vorstandes für ihre langjährige Treue. Nach der Ehrung entzündeten Frank Schünke und seine Vorstandskollegen Dieter Bock und Ralf Steckel um 18.40 Uhr das traditionelle Osterfeuer. Lange Schlangen gab es bei der Bratwurst und den Getränken. Auch viele ehemalige Sportlerinnen und Sportler nutzten die Veranstaltung, um wieder mal zusammen zu kommen und in Erinnerungen zu schwelgen. Um 23 Uhr waren die letzten Flammen erloschen.

## Flohmarkt „StoffgeStöber“

**REGION.** In der Dorfmanufaktur Idensen, Brinkstraße 1, findet am Freitag, 20. April, in der Zeit von 10 bis 12 Uhr wieder ein „StoffgeStöber“-Flohmarkt statt. In netter Atmosphäre können Stoffe und Nähzubehör erworben werden und es besteht die Möglichkeit sich auszutauschen.

Als besonderes Highlight stellt Karl Fabian, Mitglied der Dorfmanufaktur Idensen, seine Nähmaschinen vor und gibt Tipps

zur Wartung und Pflege einer Nähmaschine.

Die Standgebühr beträgt 10 Euro, es wird ein Tisch (zirka 70 mal 100 cm) zur Verfügung gestellt. Es sind noch Plätze frei.

Anmeldungen für Aussteller nimmt Gitta Beitmann unter Telefon (0157) 55974631 entgegen. Weitere Veranstaltungen und Kursangebote sind auf der Internetseite der Dorfmanufaktur unter [www.dorfmanufaktur-idensen.de](http://www.dorfmanufaktur-idensen.de) zu finden.

## Stadtverwaltung hat am 10. April andere Öffnungszeiten

**GARBSEN (STP).** Wegen einer Personalversammlung gelten am Mittwoch, 10. April, bei der Stadtverwaltung andere Öffnungszeiten. Das Rathaus ist in der Zeit von 8.30 Uhr bis 13 Uhr geschlossen. Das Bürgerbüro, die Ordnungsabteilung, das Ständesamt sowie das Kulturbüro öffnen an diesem Tag nicht. Der Badepark, das Stadtarchiv

sowie die Stadtbibliothek sind wie gewohnt geöffnet. Der Musikschulunterricht ist nicht eingeschränkt. Das Restaurant im Rathaus ist geöffnet und bis 12 Uhr wegen der geschlossenen Haupteingänge nur über den Steg vom Rathausplatz erreichbar.

Die Stadtentwässerung Garbsen ist unter Telefon (0172)

4141676 erreichbar. In Notfällen, bei Störungen an Versorgungsanlagen oder dem Ausfall von Ampelanlagen ist bei den Servicebetrieben ein Notdienst unter der Rufnummer (0171) 6409579 eingerichtet. In anderen dringenden Fällen ist die Verwaltung unter der Notfallnummer (0 51 31) 70 73 25 erreichbar.



## Wartungsarbeiten: Das Rathaus ist für eine Stunde telefonisch nicht erreichbar

**SEELZE.** Die Beschäftigten im Rathaus Seelze sind am Donnerstag, 11. April, ab 11.30 Uhr für eine begrenzte Zeit telefonisch nicht oder nur eingeschränkt erreichbar. Grund sind umfangreiche Wartungsarbeiten an der Telefonanlage. Von den Wartungsarbeiten ist das gesamte Rathaus betroffen. Die Außenstellen wie das Stadtarchiv, die Stadtbibliothek, die

Musikschule Seelze, das Jugendzentrum Seelze und das Jugendbildungshaus Seelze sowie die städtischen Kindertagesstätten sind dagegen weiterhin telefonisch erreichbar. Die Stadtverwaltung rechnet damit, dass die Wartungsarbeiten im Rathaus rund eine Stunde andauern werden und bittet alle Bürgerinnen und Bürger für die Einschränkungen um Verständnis.

## Neue Kurse beim PSB

**GARBSEN.** Der PSB e.V. bietet ab Montag, 8. April, für acht Unterrichtstage neue Kurse an: Qigong findet von 17.15 bis 18.45 Uhr statt, Tai Chi Chuan (Pekingform) wird von 18.45 bis 20.15 Uhr angeboten. Die Kosten betragen 96 Euro für Nichtmitglieder, 65 Euro für Mitglieder.

Ein weiterer Kurs, Brazilian Fitness, geht über das reine Tanzen hinaus. Mit gezieltem Einsatz von

Hanteln und Maculele, verbunden mit einfachen Tanzschritten, wird die Muskulatur gekräftigt. Der Kurs findet immer dienstags von 19 bis 20 Uhr statt. Alle Kurse finden in der Turnhalle der Carolin-Herschel-Realschule am Planetenring in Garbsen statt.

Anmeldungen nimmt Sonja Steingraber unter Telefon (05109) 563311 oder per E-Mail an [vorstand@psbev.de](mailto:vorstand@psbev.de) entgegen.

## So erreichen Sie uns

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.



epaper.umschau-garbsen.de

## NOTDIENST

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

## KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauffolgenden Tages.

## DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 6.4. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 7.4. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5. Am 8.4. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 9.4. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 10.4. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11. Am 11.4. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 12.4. Neue Apotheke, Letter, Langefeld-Str. 18.

## SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

## BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

## OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelze-garbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

## MÄDCHEN- UND FRAUZENTRUM GARBSEN E.V. – BERATUNG BEI KRISEN, TRENNUNG, ALLGEMEINEN LEBENSFRAGEN UND HÄUSLICHER GEWALT

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindehaus St. Maria Regina möglich).

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05131) 455334.

## GLAS-SERVICE Bak

- Glasreparaturen
- Fenster-, Türen-, Duscheinbau
- Rollläden & Insektenschutz

☎ 05137/876727

@ [glasservice.bak@t-online.de](mailto:glasservice.bak@t-online.de)

Hauptstr. 193, 30826 Garbsen

**XXX Lutz**

**HESSE**

in **Garbsen**

Sonntag  
**07.**  
April

**+Autoschau** geöffnet von 12.00 bis 18.00 Uhr,  
Beratung und Verkauf ab 13.00 Uhr

Hauspreis  
mindestens

Bis zu **1.800 € SPAREN!** MIT GUTSCHEINEN  
Gutscheine nur in den Filialen gültig!

Ausgenommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

**30%**  
unter UVP  
1) + S)

**+**  
zusätzlich

**XXX Lutz** Gutschein bei Kauf ab 150 €

**50 €**  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!



1144GA000

**XXX Lutz** Gutschein bei Kauf ab 750 €

**250 €**  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!



1144GA001

**XXX Lutz** Gutschein bei Kauf ab 1.500 €

**500 €**  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!



1144GA002

**XXX Lutz** Gutschein  
bei Kauf ab 3.000 €

**1.000 €**  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!



1144GA003

**UMBAUABVERKAUF**

**IN GARBSEN**

BIS ZU

**50%**  
4)

AUFGEKENNZEICHNETE AUSSTELLUNGSSTÜCKE DER ABTEILUNGEN BOUTIQUE UND HEIMTEXTILIEN

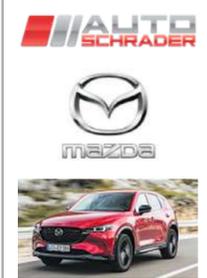
BIS ZU

**75%**  
4)

AUF GEKENNZEICHNETE AUSSTELLUNGSSTÜCKE

AUCH AUF GROßE MARKEN  
z.B. VOGLAUER  
ANREI ECHT SEIT 1894  
TEMPUR  
JOOP! ruf BETTEN

Autoschau in Garbsen



XXXLutz Garbsen | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. (030) 25549247-0 | Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 10.00 - 19.00 Uhr | garbsen@xxxlutz.de

ILDE14-4-g. Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) Gültig bei Neuaufträgen für Möbel, Küchen und Matratzen. Im Möbelbereich auf mit „Aktionsrabatt“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). 2) Gültig bei Neuaufträgen für Möbel, Küchen und Matratzen, Haushaltswaren & Accessoires, Heimtextilien, Leuchten, Gardinen, Teppiche, Babyzimmer sowie die Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My BabyLou, Avela und Partinio. Im Möbelbereich auf mit „Aktionsrabatt“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Soweit anwendbar. Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gutschein gilt nur in unseren Filialen. Pro Einkauf und Kunde nur ein Gutschein einlösbar. Gültig bis 07/04/2024. S) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxxx, Depot, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinverkauf und Bücher. Keine Barauszahlung. 4) Nur solange der Vorrat reicht. Nur gültig auf gekennzeichnete Ausstellungsstücke. Gültig bis mindestens 07/04/2024.



**HÖRMANN-Garagentore**  
Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**  
Telefon 05043/91050

**ADN Schuldnerberatung e.V.!**  
Anerkannte gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

# Wir warten auf eure Fotos!!

Zeig uns deinen Lieblingsplatz in Garbsen

**GARBSEN/SEELZE.** Umschau und Shopping Plaza vergeben Preise im Gesamtwert von 1.000 Euro

Egal ob idyllischer Park, zuhause, gemütliches Café oder ein verborgener Ort mit besonderer Bedeutung – teile deinen persönlichen Lieblingsplatz in Garbsen mit uns, nimm an unserem Gewinnspiel teil und sichere dir tolle Preise. Es gibt Einkaufsgutscheine im Wert von 500, 300 und 200 Euro. Mach mit, lass uns gemeinsam die Schönheit von Garbsen entdecken.

Lade den Text, das Foto, deinen Vor- und Nachnamen, deine Adresse und deine Telefonnummer bis Mittwoch, 13. April, 23.59 Uhr unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos) hoch oder verwende den nebenstehenden QR-Code. Dort findest Du auch weitere Teilnahmebedingungen.

Wir drucken die schönsten Einsendungen aus und stellen



Fotos: Stadt Garbsen

sie vom 23. Mai bis zum 7. Juni zu den Öffnungszeiten im Shopping Plaza, Havelser Straße 1, in 30823 Garbsen aus. Die Besucher wählen mittels Abstimmkarten ihren Favoriten. Die Gewinner werden im Rahmen

einer Gewinn-Show am Samstag, 8. Juni, um 16 Uhr bekannt gegeben.

Außerdem werden die Gewinnerfotos und Geschichten am Samstag, 15. Juni, in der Umschau veröffentlicht.

Info: Foto-Wettbewerb „Mein Lieblingsplatz in Garbsen“ Foto plus max. 200 Zeichen Text Einsendeschluss: Sonnabend, 13. April, 23.59 Uhr; Online einreichen unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos)

Qualität erleben! **deterding**



Deterding GmbH  
Erlenweg 20 · direkt an der B6  
30827 Garbsen-Berenbostel  
[www.deterding.de](http://www.deterding.de)

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag  
8 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 13 Uhr

**GESUNDHEITZENTRUM HELENEQUELLE**  
Vertrauen in die eigene Kraft.



## Gesundheitsurlaub in Bad Wildungen

Nutzen Sie unsere medizinische Kompetenz und erholsamen Anwendungen für Ihren individuellen Gesundheitsaufenthalt. Diese Anwendungen sind für Sie inklusive:

- 3 x Gruppengymnastik (Kranken- oder Wassergymnastik)
- 3 x Balneo-Physikalische Anwendung (Moor, Handbäder, Wärme etc.)
- 3 x Hydrojet-Massage oder BEMER-Therapie

**7 Übernachtungen inklusive Vollpension, 9 Anwendungen und Haustürabholung für nur 912,-€ pro Person\***

Buchbar im Zeitraum vom 01.06. - 15.06.2024 • Vorteile ab 14 Übernachtungen

Gerne können Sie auch eigenständig anreisen. Kontaktieren Sie uns für ein persönliches Angebot montags bis freitags von 08:00 bis 16:00 Uhr unter 05621 707-470 oder [reservierung@helenenquelle.de](mailto:reservierung@helenenquelle.de).

\*Bruttopreis pro Aufenthalt in der Standardkategorie • zzgl. Kurtaxe • nach Verfügbarkeit • Es gelten unsere allgemeinen Reisebedingungen.



## Restkarten für Spionagekrimi „Endstation“

**GARBSEN.** Das Kulturbüro der Stadt Garbsen teilt mit, dass es für die Vorstellung „Endstation“ am heutigen Sonnabend, 6. April, im Forum der IGS Garbsen, Meyenfelder Straße 8-16, noch Restkarten an der Abendkasse gibt.



## Grabschmuck muss entfernt werden

**GARBSEN.** Die Nutzungsberechtigten der Reihen- und Baumgräber werden gebeten, bis zum 8. April Gestecke, Blumen und sonstigen Grabschmuck von den Grabstätten zu entfernen und an den jeweiligen Gedenkstätten auf dem Friedhof abzuliegen.

## Sportabzeichen-training bei der SG Letter 05

**LETTER.** Das Sportabzeichen-training hat bei der SG Letter 05 am 4. April im Leinestadion wieder begonnen.

Das Training findet immer montags und donnerstags ab 17.30 Uhr im Leinestadion statt.

## Veranstaltung mit TV Meteorologe Sven Plöger

**REGION.** Steigende Temperaturen, Hitzewellen, Starkregenereignisse – die globale Erwärmung bedroht unsere Lebensgrundlage und damit auch unsere Gesundheit. Klimakrise und Gesundheit sind eng miteinander verbunden: Maßnahmen, um den Klimawandel einzudämmen, verbessern unsere Gesundheit auf vielfältige Weise. Und andersherum: Gesundheitsförderliches Verhalten wirkt sich positiv auf das Klima aus. Darum geht es bei Veranstaltung „Wie Klimaschutz Gesundheit fördert“, zu der das Gesundheitsplenum für die Region Hannover am 24. Mai, von 13 bis 17 Uhr, in das Haus der Region in der Hildesheimer Straße 20 einlädt. Unter anderem zu Gast: der Diplom-Meteorologe, Buchautor und Moderator Sven Plöger mit seinem Vortrag „Zieht euch warm an, es wird heiß.“ Der Eintritt ist frei. Neben der Präsenzveranstaltung kann der Vortrag von Sven Plöger digital im Live-Stream verfolgt werden. Sowohl die Plätze im Regionshaus als auch für den Live-Stream sind begrenzt. Eine Anmeldung ist daher erforderlich und ab jetzt digital unter [www.hannover.de/hitze](http://www.hannover.de/hitze) oder telefonisch unter (0511) 61643505 Montag bis Freitag von 9 bis 11 Uhr möglich.

## DMSG-Kontaktgruppe besichtigt Museum

**REGION.** Die DMSG-Kontaktgruppe Neustadt/Wunstorff trifft sich am Freitag, 12. April, um 13 Uhr zu einer Besichtigung des Wilhelm-Busch-Museums in Wiedensahl, Hauptstraße 68a, mit anschließendem Kaffeetrinken. Gäste und Neubetroffene sind willkommen. Weitere Infos bei Katja Staffhorst, Telefon (05034) 959235.

# ROLLER

Großer Sonntags-Verkauf | 7. April 2024 von 13-18 Uhr

**20%** <sup>1)</sup> auf Möbel



Code: 24MOEBEL14

Spare bei jedem Einkauf zusätzlich **+2%** <sup>2)</sup> mit der **ROLLER-App**, deiner digitalen Kundenkarte

**0% Zins** <sup>3)</sup> für bis zu **24 Monate**

**Solar-LED-Erdspieß**  
Kunststoff, mit ON/OFF Schalter und Akku, Höhe ca. 49 cm, 1015002100/+01



mit Flammeneffekt

**-58%**

~~5,99~~  
**je 2,49**

Spare jetzt mindestens **50%** auf alle Gartenmöbel mit UVP\*!

**30827 Garbsen | Langenhagener Straße 2**

<sup>1)</sup> Nur gültig für Neuaufträge. Ausgenommen sind bereits, reduzierte Artikel, Gartenmöbel, Artikel der Marke Emma, gekennzeichnete Preis-Hit-Artikel, Werbeartikel, Dauerniedrigpreis-Artikel, TV-Artikel, Küchen, ROLLER-Geschenkkarten sowie Lieferung & Montage. Aktion nur gültig im Zeitraum vom 31.03. bis einschließlich 07.04.2024. Nicht mit anderen Rabattaktionen außer dem 2% ROLLER-App Rabatt kombinierbar. <sup>2)</sup> Ausgenommen Lieferung & Montage, Pfand & ROLLER Geschenkkarten. Gilt nur bei aktiver Nutzung der ROLLER-App durch Scannen des gültigen Strichcodes aus der ROLLER-App am Counter/an der Kasse oder Einloggen über das Kundenkonto auf [roller.de](http://roller.de) & nur bis zum 31.12.2024. ROLLER behält sich die Verlängerung des Angebots vor. Der Preisnachlass wird pro Einkauf nur einmal gewährt. <sup>3)</sup> Laufzeit 6 - 24 Monatsraten mit 0% gebundenen und effektivem Jahreszins auf alle Möbel im Aktionszeitraum 02.04. bis 07.04.2024 schon ab 100,- € Kauf. Mindestrate 9,- € Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag. Vermittlung erfolgt nur in unseren Filialen ausschließlich für die BNP Paribas S. A. Niederlassung Deutschland Rüdeshheimer Str. 1 80636 München. Vorstehende Angaben zugleich repräsentatives Beispiel gem. § 17 Abs. 4 PAngV.

**ROLLER GmbH & Co. KG | Willy-Brandt-Allee 72 | D-45891 Gelsenkirchen | [www.roller.de](http://www.roller.de)**

\*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

# Sechs Feuer lodern in Garbsen

## GARBSEN/HORST (BUDO).

Bei mildem und trockenem Wetter hatte die Garbsener Bevölkerung am Wochenende wieder die Auswahl zwischen den sechs offiziellen Osterfeuern in den Ortsteilen Meyenfeld, Osterwald Unterende, Horst, Frielingen und Schloß Ricklingen am Sonnabend sowie am Sonntag in Heitlingen. Die Ursprünge der Feuer gehen auf den heidnisch-germanischen Sonnenkult zurück, um damit die kalte Jahreszeit zu vertreiben. In der heutigen Zeit jedoch hat sich der alte Brauch mehr in ein Volksfest mit Grill- und Getränkeständen gewandelt.

In Horst gibt es sogar einen extra „Osterfeuerplatz“ am Ende der Triftstraße, auf dem die Osterfeuergemeinschaft alljährlich die beliebte traditionelle Veranstaltung durchführt. Die Organisation lag wie immer in den Händen der fleißigen Helfer der Siedlergemeinschaft Horst und der Freiwilligen Feuerwehr. Nachdem sich viele hundert Schaulustige auf dem idyllischen Gelände eingefunden



Erstes großes Erlebnis (von links): Isabella (4), Justus (3) und Marie (10) durften schon beim Horster Osterfeuer mitmachen und hatten viel Spaß dabei.

Foto: Hans-Werner Burgdorff

den hatten, setzten die Kameraden der Feuerwehr den riesigen Haufen Baum- und Strauchschnitt mittels der bereitgelegten Strohballen problemlos in Brand. Trotz der unvermeidlichen Rauchentwicklung boten die Flammen wie immer ein imposantes Schauspiel für die Besucher. Für die vielen Kinder wurde das Feuer

zum ersten großen Erlebnis, während es sich die Erwachsenen bei Speis und Trank gut gehen ließen. Die Besucher feierten noch lange friedlich in geselliger Runde. Dank des uneigennützigem Einsatzes der Osterfeuergemeinschaft konnte so die schöne Tradition des Horster Osterfeuers weiterhin erhalten bleiben.

## Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro

**GARBSEN.** Am Donnerstag, 11. April, lädt das Vorstandsmitglied der SPD Garbsen, Ursula Zander-Porbeck, zur Bürgersprechstunde ins SPD-Bürgerbüro, Hannover-

sche Straße 165 A, in der Zeit von 17 bis 18 Uhr ein. Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (05137) 14242 zu erreichen.

## ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37

elektro-fundgrube-hannover.de

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR



**Kaikowsky Friseure**  
Berenbosteler Str. 101  
30823 Garbsen  
Tel. 05137-73515



Das Team des Salons „Kaikowsky Friseure“: Zeynep Kartav (vorn), Marina (hinten und links), Serife, Sevda und Tatjana freuen sich auf ihre Kundinnen und Kunden.

**Öffnungszeiten:**  
Mo. geschlossen • Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr • So. geschlossen



**KODE INSEKTENSCHUTZ**

www.kode-insektenschutz.de  
Drehtüren | Plissees | Pendeltüren | Spannrahmen  
Schiebetüren | Lichtschachtelabdeckungen

Info: 0511 / 76 33 77 00  
info@kode-insektenschutz.de  
Kananhofer Str. 32  
30855 Langenhagen



Beim Oster-Spaß-Schießen siegten (von links) Silke Weber, Petra Reupke und Dr. Heiko Münkel.

Foto: Petra Reupke

## Oberender Osterschießen

**OSTERWALD.** Am Gründonnerstag ehrten die Oberender Schützen traditionsgemäß die Sieger des Ostereierschießens. Genau genommen gibt es sogar zwei Osterschießen: Die Damen und Herren des Vereins können jeweils an den Übungsabenden der drei Wochen vor Ostern Teilnahmeurkunden lösen und beschließen. In diesem Wettbewerb erreichte Frank Reupke die Erstplatzierung.

Außerdem hatten die Schützendenamen am Mittwoch vor Gründonnerstag sogar noch einen eigenen Termin für ein Osterschießen. Hier belegte Bettina Reupke-Striewski den ersten

Platz. So gab es also am Gründonnerstag reichlich Preise zu verteilen, denn selbstverständlich gab es nicht nur für die Erstplatzierten etwas.

Anschließend an die Preisverteilung wurde es dann am Donnerstag noch einmal sportlich, aber mit Augenzwinkern. Das Oster-Spaß-Schießen wurde ausgetragen: Zuerst wurde dabei mit einem KK-Revolver auf eine Scheibe mit einer Hasen-Comicfigur geschossen und anschließend mit einem KK-Gewehr mit Zielfernrohr auf 50 m auf eine Luftgewehrscheibe. In diesem Jahr siegte Petra Reupke vor Silke Weber und Dr. Heiko Münkel.



## Erfolgreiches Osterpreisschießen in Frielingen

Vor Kurzem wurden beim Schützenverein Frielingen die Sieger des Osterpreisschießens geehrt. 48 Schützen und Gäste waren registriert. Sieben Kinder aus dem Dorf und dem Frielinger Schützenverein erhielten ihre Siegerehrung als Erste. Heike Wehrmann, 1. Vorsitzende, und Heinfried Riedemann, Jugendleiter, übergaben die Preise an Marcel Lorenz auf Platz 1 mit einem Gesamtergebnis von 165,1, seine Schwester Michelle mit 196,1 und Mads Beermann mit 241,1. Die Rangliste der Erwachsenen führte (von links) Florian Kauroff mit einem Gesamtergebnis von 11,3 an vor Anne Beermann, 15,2 und Oliver Beermann, 19,1.

## Dorf-Flohmarkt in Harenberg

**HARENBERG.** Am Sonntag, 28. April, findet in Harenberg von 11 bis 16 Uhr ein Dorf-Flohmarkt statt. Teilnehmer können ihre Waren privat vor der Haustür anbieten. Dazu gehören auch eine Dorf-Rallye und ein Ballon-Künstler für die Kinder.

Für das leibliche Wohl ist durch Vereine aus der Dorfgemeinschaft gesorgt.

Wer einen Stand anbieten möchte, hat dazu noch bis zum 14. April die Gelegenheit per E-Mail an flohmarkt-harenberg@web.de.

wo Design zu Hause ist und bleibt

Ambiente by HESSE

Aktionspreis  
bisher € 6.112,-  
**€ 4.990,-**

Sonntag  
**07.**  
April

Diesen  
**Sonntag**  
**geöffnet**

12 bis 18 Uhr, Verkauf ab 13 Uhr

Komplett-Set Sideboard, 241 x 50 x 83 cm, Fronten PTO, Mattlack

## interlücke

Interlücke bietet das Modulprogramm cube light ab sofort mit aufliegender Abdeckplatte in Glas, Holz oder Lackoberfläche an. Mit der nur 10mm dünnen Abdeckung ist cube light cover eine Alternative zum bisherigen Modell mit hinter der Front versteckter Abdeckplatte.

### just cube light

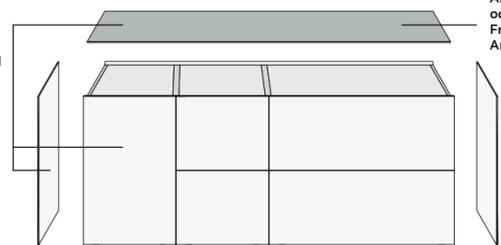
just cube light ohne Griffmulde kann durch ein Vitrinenmodul ergänzt oder mit Griffen versehen werden. Bei der Ausführung mit superfeinen, nur 3 mm breiten Fugen zwischen den Fronten und feinen Seitenwangen steht ganz das edle Material im Vordergrund. Module in 6 Breiten und 11 Höhen bieten viele Planungsmöglichkeiten als Sideboard, Vitrine, hohe Stauraum-Möbel und ausgefallene Solitäre. Verschiedene Untergestelle und Rundfüße passen die Wunschreation jedem Raum nach Maß an.



Erhältlich in vielen Farb- und Oberflächenvarianten

Seitenwangen, Arbeitsplatte und Front wählbar in Farbe und Material.

Füße frei wählbar.



Wahl zwischen aufliegender Arbeitsplatte oder hinter der Front liegender Arbeitsplatte.

Wir gestalten Ihr Zuhause

Diplom-Innenarchitekten und -Innenarchitektinnen | Ganzheitliche Raumplanung und -einrichtung | Lichtdesign

Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin

☎ 0511/279 781 907  
www.ambiente-hesse.de

Ambiente by Hesse · Möbel Hesse GmbH  
Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-1907 · Mo. bis Sa. 10 - 19 Uhr  
www.ambiente-hesse.de

Bacher  
Balada & Co.  
Bielefelder  
Werkstätten  
Brand van  
Egmond  
Brühl

Christine  
Kröncke  
Cierre  
Classicon  
Cor  
Dauphin  
Home

De Sede  
Dormiente  
Draenert  
Edra  
Eloa  
Fiam  
Flos

Form Exklusiv  
Foscarini  
FSM  
Gru  
Graypant  
Hästens  
Interlücke

JAB Anstoetz  
Kettner  
Kristalia  
Luceplan  
Montana  
Novamobili  
Penta

Pol74  
Raasch  
Raumplus  
Schönbusch  
Scholtissek  
Sitzwerke  
Team 7

Tommy M  
Volume K  
VS Manufaktur  
Willisau  
Wittmann

Angebote gültig bis 04.05.2024.

Solange der Vorrat reicht. Ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.

## Regionssportbund jetzt auch per App zu erreichen

**REGION.** Ab sofort ist der Regionssportbund Hannover (RSB) auch via App zu erreichen. In der RSB App können Vereine über aktuelle Aktionen, Termine zu Veranstaltungen zur Unterstützung der Vereinsarbeit, Fördermöglichkeiten, Fortbildungen für Vorstände, Übungsleitende und mehr informieren (lassen). Die App ist ab sofort erhältlich im App Store und bei Google Play.

Einfach den Suchbegriff Regionssportbund Hannover eingeben oder noch einfacher dem QR-Code folgen, RSB App herunterladen und auf dem mobilen Endgerät installieren.

Mit der App bietet der Regionssportbund interessante Einblicke, hilfreiche Informationen und nützliche Tipps und Anregungen für Vereine, Verbände, Vorstände, Übungsleitende,

Mitglieder und generell Interessierte am organisierten Sport in der Region Hannover.

Zudem haben engagierte Mitglieder die Möglichkeit, sich als Vereinsreporter einzubringen und von ihren Vereinsaktionen vor Ort zu berichten und dem RSB auf direktem Wege Bild- und Textmaterial hochzuladen.

Alle Infos unter: <https://www.rsbhannover.de/rsb-app>.

## 200 Stimmen Gesucht für das POP-ROCK-GOSPEL-SOUL Projekt

Gern gesehen und wieder Mal in Hannover: das singOUT-Mass-Choir-Projekt von Silas Edwin ruft wieder alle auf: **Sei dabei, mit 200 weiteren Stimmen auf der Bühne.** Ab sofort werden aus Hannover und Umgebung wieder **Sänger jeden Alters gesucht**, die mitmachen und die Begeisterung weitergeben möchten. singOUT garantiert ein unvergessliches Erlebnis mit viel Spaß, Musik und Emotionen. Von **Gospel** bis hin zu **Pop** und weiteren Musikrichtungen; der Mass-Choir erhält durch die Stimmgewalt der 200 Sänger ein ganz besonderes Klangvolumen.

Los geht es in Hannover mit dem **Eingangsworkshop am 09. Juni '24.** Danach wird 1x monat. geprobt und sich 6 Monate lang auf den großen Auftritt vorbereitet: dem singOUT-Konzert in der **Theater am AEGI Hannover, am 29. März '25.** Dort präsentieren die 200 Stimmen mit Solisten und Band, eine Musikexplosion der Extraklasse.

**Mitmachen können alle.** die Freude am Singen haben sowie die Dynamik eines Mass-Choirs erleben möchten. **Sei dabei!**

**JETZT anmelden:**  
[www.singout-projekt.de](http://www.singout-projekt.de)



## Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wasche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche.

Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

### Frühjahrsangebot

**35% Rabatt**

Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

kostenloser Abhol- und Bringendienst bis 100 km!

**Bio-Handwäsche**  
Wir waschen nach traditioneller Art.

**50 €\* GUTSCHEIN**  
\*ab heute 5 Tage gültig

**Restaurieren von Teppichen aller Art**  
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern).  
Beseitigung von Wasserschäden

**Teppich Klinik**  
Lange-Feld-Straße 58  
30926 Seelze/Letter  
Tel.: 0511 - 10 59 28 81

PR-Anzeige

# Jetzt anmelden zum achten Garbsener Freiwilligentag

Zahlreiche Aktionen laden am 25. Mai zum ehrenamtlichen Mitwirken ein

**GARBSEN (STP).** Die Broschüre zum Freiwilligentag 2024 ist da. Ab sofort können sich Interessierte für die Teilnahme an den Aktionen anmelden. Zahlreiche Vereine und Initiativen sind dabei, sodass wieder zahlreiche Projekte zum Mitwirken und Hineinschnuppern ins Ehrenamt angeboten werden können. „Bei den insgesamt 23 Aktionen ist für jeden etwas dabei. Machen auch Sie mit!“, wirbt Bürgermeister Claudio Provenzano. „Sie werden sehen, ehrenamtliches Engagement macht glücklich“, so Provenzano weiter.

Mit persönlichem Engagement zur Stärkung der Gemeinschaft beitragen – das ist die Idee, die hinter den Freiwilligentag steckt. Ehrenamtliche ha-

ben die Wahl, im Gartenbereich aktiv zu werden, ihr handwerkliches Geschick bei der Fahrrad-reparatur einzubringen oder Einrichtungen und Spielflächen für Kinder und Jugendliche neu zu gestalten. Auch ist es möglich, beim Glasieren von Töpferschalen, dem Erstellen von Stempeln sowie dem Nähen kleiner Aufmerksamkeiten mitzuwirken. Wer möchte, kann aber auch das Heimatmuseum auffrischen, alte Grabsteinplatten zum Glänzen bringen, sich für die Umwelt und die Fledermäuse einsetzen, ein Café-Angebot begleiten, Sommerstimmung in eine Gemeinschaftsunterkunft zaubern, älteren Menschen vorlesen oder sich fürs Demokratietage einbringen.

Den Abschluss des Tages bildet wie immer ein buntes Dankeschön-Fest in der Rathaus-halle. Ab 18 Uhr sind alle Beteiligten dazu eingeladen, den Tag bei Snacks, Getränken, interessanten Gesprächen, kleinen Überraschungen und viel Spaß ausklingen zu lassen. Mit dabei sind auch in diesem Jahr wieder die Mitglieder des Lions Clubs Garbsen. Sie besuchen alle Mitmach-Aktionen und überraschen die Freiwilligen mit kleinen Leckereien sowie Lions-Glückslosen für die Lotterie beim Dankeschön-Fest.

Ein Überblick über alle Angebote gibt die Broschüre des Freiwilligentages, die sowohl digital unter [www.garbsen.de/freiwilligentag2024](http://www.garbsen.de/freiwilligentag2024) einzusehen ist als auch in gedruckter Version zur Verfügung steht. Für den Freiwilligentag anmelden kann man sich bis zum 10. Mai mit dem Anmeldecoupon aus der Broschüre, telefonisch, persönlich, per E-Mail oder erstmalig auch online unter [www.garbsen.de/freiwilligentag2024](http://www.garbsen.de/freiwilligentag2024).

Weitere Informationen und die Broschüre sind beim Team der FreiwilligenAgentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an [freiwilligenagentur@garbsen.de](mailto:freiwilligenagentur@garbsen.de) erhältlich.

## Drei Tage im politischen Berlin

**GARBSEN/BERLIN.** Einen Blick hinter die Kulissen des Politikbetriebes in Berlin erhielten 45 Bürgerinnen und Bürger aus dem Wahlkreis der Bundestagsabgeordneten Rebecca Schamber. Die SPD-Politikerin hatte zu einer dreitägigen Informationsfahrt für politisch Interessierte nach Berlin eingeladen.

Neben einem Besuch beim Bundesministerium des Inneren und der Gedenkstätte „Deutscher Widerstand“ stand auch ein Besuch des Bundestages auf dem Programm der Reisegruppe. Dort empfing Schamber die Interessierten, nach einem Vortrag im Plenarsaal, zu einem Diskussionsgespräch.

Neben der aktuellen sicherheitspolitischen Lage und der Umsetzung der „Zeitenwende“ ging es auch um Schambers Arbeitsalltag als Parlamentarierin in Berlin und im Wahlkreis.

Die zunehmenden Krisen weltweit und die damit wachsende Komplexität von Politik, erfordert einen guten Austausch mit Bürgerinnen und Bürgern. Ich freue mich daher sehr, dass das Angebot an den Bildungsfahrten teilzunehmen so stark nachgefragt wird“, erklärt Rebecca Schamber.

Alle Abgeordnete des Deutschen Bundestages haben die Möglichkeit, eine begrenzte Anzahl von Bürgerinnen und Bür-



45 Bürgerinnen und Bürger nutzten die Gelegenheit zu einer Informationsfahrt nach Berlin auf Einladung der Bundestagsabgeordneten Rebecca Schamber.

Copyright Bundesregierung / StadtLandMensch-Fotografie

gern aus ihrem Wahlkreis zu einem Besuch in die Bundeshauptstadt einzuladen und ihnen so Einblicke in die Arbeit von Bundestag und Bundesregierung zu geben.

## Arbeitslosenquote in der Region sinkt auf 7,7 Prozent

**REGION.** Die Arbeitslosigkeit in der Region Hannover hat sich im März gegenüber dem Vormonat um 518 Personen verringert (-1 Prozent). Der Arbeitslosenbestand lag mit 49.416 Personen 4,7 Prozent über dem Vorjahreswert (+ 2.199). Insgesamt hatten sich 7.899 Personen arbeitslos gemeldet (187 mehr zum Vorjahr), und 8.423 Personen (+535 zum Vorjahr) haben ihre Arbeitslosigkeit beendet. Zum Vorjahresmonat nahmen 212 Personen mehr, eine Erwerbstätigkeit auf.

Die Langzeitarbeitslosigkeit ist insgesamt über beide Rechtskreise, zum Vorjahr leicht gestiegen. Die Meldun-

gen neuer Stellen sanken im März zum Vormonat, um -211 Stellen auf 1.989 neu gemeldete Stellen. Im Bestand waren 9.936 Stellen gemeldet, zum Vorjahresmonat waren es 317 Stellen weniger (-3,1 Prozent).

„Das Frühjahr zeigt sich nun auch am Arbeitsmarkt. Die Arbeitslosigkeit sinkt saisonbedingt deutlich und die Arbeitsaufnahmen steigen, schon seit Beginn des Jahres. Die Arbeitgeber bieten im Vergleich zu den Vormonaten mehr Stellenangebote an“, erklärt

Heike Döpke, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Hannover.



## Ben benötigt lebensrettende Stammzellspende

Ben (2) aus Garbsen zaubert wirklich jeder Person ein Lächeln ins Gesicht. Nun müssen er und seine Familie jedoch stark sein. Ben hat Blutkrebs und benötigt dringend eine Stammzellspende, um zu überleben. Um Ben und allen Betroffenen zu helfen, setzen seine Familie und Freunde alle Hebel in Bewegung. Gemeinsam mit der DKMS organisieren sie eine Online-Registrierungsaktion. Wer helfen möchte, gesund und zwischen 17 und 55 Jahren alt ist, kann sich über [www.dkms.de/fuer-ben](http://www.dkms.de/fuer-ben) ein Registrierungsset nach Hause bestellen und so vielleicht zum Lebensretter werden. Die Registrierung geht einfach und schnell: Mithilfe von drei medizinischen Wattestäbchen und einer genauen Anleitung sowie einer Einwilligungserklärung kann jeder nach Erhalt des Sets selbst einen Wangenschleimhautabstrich vornehmen und anschließend per Post zurücksenden, damit die Gewebemerkmale im Labor bestimmt werden können. Besonders wichtig ist es, dass die Wattestäbchen nach dem erfolgten Wangenschleimhautabstrich zeitnah zurückgesendet werden. Erst wenn die Gewebemerkmale im Labor bestimmt wurden, stehen Spender für den weltweiten Suchlauf zur Verfügung. Auch Geldspenden helfen Leben retten, da der DKMS für die Neuaufnahme jedes Spenders Kosten in Höhe von 50 Euro entstehen. DKMS Spendenkonto: IBAN: DE05 7004 0060 8987 0006 77, Verwendungszweck: BXC 001, Ben.

## Pflegeberatung im Rathaus

**SEELZE.** Am Montag, 15. April, bietet der Senioren- und Pflegestützpunkt der Region Hannover wieder Pflegeberatung im Rathaus Seelze, Rathausplatz 1, in Seelze, Raum 165, an. Von 9 bis 13 Uhr steht eine Pflegeexpertin von der Region Hannover für persönliche Gespräche rund um die individuelle Pflege zur Verfügung. Sie informiert unter anderem über örtliche Hilfs- und Unterstützungsangebote, über die Leistungen der Pflegeversicherung und über mögliche So-

zialleistungen. Wer will, erhält auch Unterstützung bei der Antragstellung, z. B. auf einen Pflegegrad. Das Angebot richtet sich insbesondere an pflegebedürftige Menschen und pflegende Angehörige, aber auch an jede andere interessierte Person. Die Beratung ist unabhängig und kostenlos. Neben dem persönlichen Gespräch am Montag im Rathaus sind auch telefonische Beratungen und Terminvereinbarungen unter der Telefonnummer (0511) 700 201 14 oder -15 möglich.



## Familienfest am Osterfeuer

**LETTER (KÖ).** Schon bevor die Dämmerung hereinbrach, herrschte an der Osterfeuer-Stelle der Ortswehr Letter reger Betrieb. Den Kindern wurden zahlreiche Spiele, eine Schatzsuche im Strohfuer (Foto oben) und über kleinen Feuern gebackene Marshmallows am Spieß angeboten, die Eltern wussten ihren Nachwuchs in guter Obhut und gönnten sich im Kreis ihrer Bekannten die erste Bratwurst oder einen Crêpe und das erste Getränk. Je dunkler es wurde, desto enger wurde der Kreis der Schaulustigen, der sich um das Osterfeuer und die von den Feuerwehrleuten gezogene Sicherheitskette zog. Als die ersten Flammen in den vom Saharastaub gefärbten gelben Himmel loderten, waren es wohl fast tausend Kinder, Frauen und Männer, die das feurige Schauspiel verfolgten (Foto unten). Nun lichteteten sich auch die Schlangen an den Verpflegungsständen, während die Durstigen weiterhin Geduld aufbringen mussten, ehe sie an das erfrischende kühle Nass gelangten. Hier bieten sich für die kommenden Jahre sicherlich Verbesserungsmöglichkeiten.



**LUST AUF**  
*Frühlingsspektakel*

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN NIENBURG**  
**14. APRIL 2024 · 13.00 – 18.00 UHR**

**SONNTAGSEINKAUF MIT DER GANZEN FAMILIE**

**JAHRMARKT UND VERGNÜGUNGPARK IN DER INNENSTADT**

**11.-14. APRIL**

**LUST AUF NIENBURG**  
Meine Einkaufsstadt

Eine Initiative der  
Werbegemeinschaft NIENBURG e.V.

WWW.LUST-AUF-NIENBURG.DE

# 30 Jahre KIND in Garbsen

Hörakustik-Fachgeschäft feiert Jubiläum

**GARBSEN.** Seit nunmehr 30 Jahren berät das KIND Hörakustik-Fachgeschäft in Garbsen seine Kunden rund um gutes Hören. Das Fachgeschäft wurde 1994 eröffnet und befindet sich in der Berenbosteler Straße 76 im KO-HAKE Center. Es verfügt über zwei modern ausgestattete Hörstudios. Anlässlich des Jubiläums lädt das Fachgeschäft in Garbsen in der Woche vom 8. bis zum 12. April alle Kunden zu einem Glas Sekt oder einer Tasse Kaffee ein. Außerdem gibt es in der Jubiläumswoche noch ein ganz besonderes Angebot: KIND schenkt allen Kunden eine professionelle Reinigung ihrer Hörgeräte. „Wir sind sehr stolz, dass wir in den vergangenen 30 Jahren zahlreiche Stammkunden gewonnen haben, die uns und unseren Produkten vertrauen. Unser Team

freut sich darauf, auch in Zukunft mit guter Beratung überzeugen zu dürfen“, sagt Hörakustikmeisterin Snjezana Kühtz, die das Fachgeschäft seit 2000 leitet. „Gerne heißen wir auch neue Kunden herzlich willkommen und laden zu einem kostenlosen Hörtest ein.“

## DAS KIND 100-TAGE-GELD-ZURÜCK-VERSPRECHEN

Im Fokus steht für das KIND Fachgeschäft die faire, transparente und fachkompetente Beratung – mit 100-Tage-Geld-zurück-Versprechen: „Wir tun alles dafür, dass unsere Kunden mit unseren Hörgeräten und Brillen glücklich sind. Sollten Kunden dennoch einmal nicht zufrieden sein, können sie sich auf unsere umfassende Erfolgsgarantie verlassen

sen und erhalten bis zu 100 Tage nach Kauf ihr Geld zurück“, so Snjezana Kühtz.

Das Hörakustik-Angebot Da jeder Mensch mit Hörproblemen individuelle Ansprüche an ein Hörgerät stellt, bietet KIND eine große Auswahl von modernen Hörsystemen zum KIND Nulltarif bis hin zu innovativen Hörlösungen aus der KIND Individual-Serie. Zum Nulltarif gibt es zum Beispiel zwei Mini-Hörgeräte made in Germany mit bester Klangqualität und besonders effektiver Störgeräusch-Unterdrückung sowie vielfältigen Zusatzfunktionen wie der automatischen Telefonerkennung oder vier manuell auswählbaren Hörprogrammen. Dass gutes Hören keine Frage des Geldbeutels ist, zeigen auch die Zahlen: Der KIND Nulltarif ist das meistgewählte

Angebot unter den KIND Kunden, die sich damit für Produkte entscheiden, die in Deutschland entwickelt und gefertigt werden.

Mit KINDmySound!, dem führenden System zur Anpassung moderner Hörgeräte, können die Vorteile und der Nutzen von Hörgeräten in multimedialen Hörwelten bereits im Fachgeschäft erlebt werden.

Geöffnet ist das Hörakustik-Fachgeschäft in Garbsen montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr. E-Mail: Garbsen@kind.com, Telefon: (05137) 121002.

Eine Terminvereinbarung ist bequem online unter [www.kind.com/termin](http://www.kind.com/termin) oder telefonisch über den Kundenservice unter Telefon 0800 / 6999333 (Mo.-Fr. von 9 bis 18 Uhr, Sa. von 9 bis 13 Uhr) möglich.

# Energierundgänge offenbaren erste Einsparpotenziale

**GARBSEN (STP).** Was lässt sich optimieren, um mehr Klimaschutz zu erreichen? – Unter dieser Fragestellung haben Schülerinnen und Schüler im Projekt „Energiesparmodelle an Garbsener Schulen“ das eigene Klassenzimmer sowie die Schule unter die Lupe genommen. Die Klimaschutzagentur Region Hannover leitete die Energierundgänge an insgesamt sechs Schulen und lieferte viele nützliche Tipps. Begleitend mit dabei von der Stadt Garbsen waren Mitarbeiterinnen der Abteilung Klima-, Umwelt-, Naturschutz und Stadtgrün.

Auch Lehrkräfte und Haus-techniker beteiligten sich daran, Räume beispielhaft durch die „Energiebrille“ anzuschauen. Unter anderem prüften die Teams mit einem Strommessgerät den Stromverbrauch einzelner Geräte. Mittels eines digitalen Raumthermometers wurden die gefühlten Temperaturen mit der Realität abgeglichen. Ergebnis ist die Erkenntnis, dass das Nutzerverhalten an vielen Stellen optimiert werden kann. „Die Schülerinnen und Schüler haben erkannt, wie wichtig es ist, sich für den Klimaschutz einzusetzen. Jede und jeder kann etwas dazu beitragen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

„Die Energierundgänge bilden die Basis fürs weitere Vorgehen und sind als eine eigenständige, umfangreiche Bestands-



Schülerinnen und Schüler der IGS Garbsen beteiligen sich daran, Räume beispielhaft durch die „Energiebrille“ anzuschauen. Foto: Stadt Garbsen

aufnahme gedacht“, sagt Simon Bauermeister, Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün. „Der daraus resultierende Maßnahmenkatalog soll fortgeschrieben werden und stellt die Roadmap für die einzelnen Energieteams dar.“

Das Projekt „Energiesparmodelle an Garbsener Schulen“ ist über vier Jahre angelegt. Ziel ist, dass die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit den Lehrkräften und Haus-technikern Energiesparmaßnahmen entwickeln und lernen, diese

umzusetzen. Zudem sollen sich die Schulen auf vielfältige Weise für den Klimaschutz engagieren. Aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages wird das Projekt von der Nationalen Klimaschutzinitiative und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gefördert. Die Stadt Garbsen vergibt jährlich eine monetäre Prämie an die engagierten Schulen. Die Klimaschutzagentur Region Hannover ist für die fachliche Begleitung zuständig.

# Blau-Grüner-Ring: Öffentlichkeitsbeteiligung geht in die nächste Runde

**GARBSEN (STP).** Die Stadt Garbsen setzt die Öffentlichkeitsbeteiligung zum Blau-Grünen-Ring fort. Interessierte haben am Dienstag, 23. April, ab 18 Uhr wieder Gelegenheit, ihre Anregungen einzubringen. Für die Veranstaltung im Ratssaal des Rathauses ist aus organisatorischen Gründen eine Anmeldung erforderlich. „Wir hoffen auf eine rege Teilnahme“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Der Fachbereich Umwelt und Stadtgrün wird am dem Abend

die Ergebnisse einer Entwicklungsstudie vorstellen, die die Stadt Garbsen auf Basis des Förderprogramms „Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel“ des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen in Auftrag gegeben hat. Vor dem Hintergrund der zukünftigen Anpassungserfordernisse an den Klimawandel werden die öffentlichen Grünanlagen des Parks am Berenbosteler See, des Stadtparks und der Baßriede unter die

Lupe genommen. Ziel ist die langfristige Widerstandsfähigkeit der grünen und blauen Infrastruktur sowie eine sozialgerechte Nutzbarkeit. In der Studie wurden die Charakteristika, Defizite und Potenziale analysiert, um daraus erste, mittel- und langfristige Maßnahmenideen zu formulieren. Auch wird betrachtet, wie der bestehende Grünraumverbund westlich der Europaallee durch neue Freiraumstrukturen ergänzt und zu einem Ring-schluss zusammengefügt werden

den kann. „Uns interessiert ganz konkret, welche Bedürfnisse und Anregungen Sie dazu haben, daher laden wir die Garbsenerinnen und Garbsener zur Teilnahme herzlich ein“, sagt Provenzano.

Die Teilnahme ist kostenlos. Das Anmeldeformular ist auf [www.garbsen.de/zukunft-park](http://www.garbsen.de/zukunft-park) anlagen zu finden. Wer sich in das Thema einlesen möchte, findet auf der Internetseite der Stadt unter [www.garbsen.de/blau-gruener-ring](http://www.garbsen.de/blau-gruener-ring) detaillierte Informationen.

# Neue Romane und mehr in der Stadtbibliothek

**GARBSEN (STP).** Die Stadtbibliothek hat wieder ihren Bestand erweitert und ab April viel Neues zu bieten. Neben aktuellen Sachbüchern können brandneue Kinder- und Jugendbücher ausgeliehen werden.

An Kinder- und Jugendbüchern neu dabei sind Mara Andeck: Ziemlich beste Mäuse; Josephine Angelini: Göttlich verboten; Hiltrud Baier: Emma und die Fürchterlichen Fünf; Martin Baltscheit: Oma zu verkaufen; Stephanie Garber: Once upon a broken heart; Holly Jackson: As good as dead; S. J. King: Kometen-Alarm; Motti Mabuse: Magie im Haar; Timo Parvela: Schatten – Das Portal und Silke Schellhammer: School of Talents – Sechste Stunde: Nebelalarm!

Wer lieber einen Film entleihen möchte, kann auf DVD wäh-

len zwischen Anatomie eines Falls, Catch the killer, Die unlangweiligste Schule der Welt, Ein Fest fürs Leben, Ein ganzes Leben, Fallende Blätter, In voller Blüte, Sophia, der Tod & ich, The Marvels und Wonka. Als Tonies erhältlich sind Das kleine Ich bin Ich, Der Löwe in dir, Dino Ranch: Mächtig Ärger für Jon, Jan & Henry, Lassie – Freunde fürs Leben, Merida – Legende der Highlands, Paw Patrol – Ein neuer Fellfreund, Ronja Räuber-tochter, Spidey und seine Super-Freunde und Tiggers großes Abenteuer.

An Kinder- und Jugendbüchern neu dabei sind Mara Andeck: Ziemlich beste Mäuse; Josephine Angelini: Göttlich verboten; Hiltrud Baier: Emma und die Fürchterlichen Fünf; Martin Baltscheit: Oma zu verkaufen; Stephanie Garber: Once upon a broken heart; Holly Jackson: As good as dead; S. J. King: Kometen-Alarm; Motti Mabuse: Magie im Haar; Timo Parvela: Schatten – Das Portal und Silke Schellhammer: School of Talents – Sechste Stunde: Nebelalarm!

Wer lieber einen Film entleihen möchte, kann auf DVD wäh-

## PROFESSIONELLE FLIESENVERLEGUNG

Lägerfeldstraße 1 | 30952 Ronnenberg | +49 511 438960 | info@kruegerhannover.de

# Hammer

## SAISONSTART VOM 02.-13.04.2024

20 %  
RABATT\*

AUF  
AUSGEWÄHLTE  
KUNSTRASEN

Gegen Vorlage dieses Rabatt-Coupons erhalten Sie

20 % Rabatt\*

auf ausgewählte Kunstrasen

Art.-Nr. 9410583

WEITERE RABATTE:

20 %  
RABATT\*

AUF ALLE BODENBELÄGE FÜR IHRE TREPPE BEI BEAUFTRAGUNG UNSERER TREPPENRENOVIERUNG

20 %  
RABATT\*

AUF OUTDOOR-TEPPICHE

15 %  
RABATT\*

AUF ALLE BESTELLUNGEN AUS TAPETEN-BÜCHERN

Nähere Informationen zu diesen Rabatten erhalten Sie in Ihrem Hammer-Fachmarkt.

\* Gültig vom 02.04.-13.04.24, nur für einmaligen Neukauf, nicht für bereits bestehende Aufträge. Dieser Rabatt-Coupon ist nicht online einsetzbar und nicht kombinierbar mit anderen Aktionen oder Rabatten. Dieser Rabatt-Coupon darf nur einmal und einmalig pro Person und Auftrag eingesetzt werden. Dieser Rabatt-Coupon wird bei einer Retoure nicht erstattet. Rabatt gilt nicht für Dienstleistungen und Lieferservice. Keine Barauszahlung möglich. Produkte der Marke Trefford sind von der Aktion ausgenommen. Gilt nur in teilnehmenden Hammer Fachmärkten.

Wohnraumberatung | Verlegeservice | Montageservice  
Näh- und Dekoservice | Streich- und Tapezierservice | Treppenrenovierung

**30827 Garbsen-Berenbostel** ●  
Siemensstraße 21

**31542 Bad Nenndorf** ●  
Auf dem Wachtlande 2-4

**30916 Isernhagen** ●  
Opelstraße 11

© Niederlassung der Hammer Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG Nord, Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica

# Gewinnen Sie Preise im Wert von 1000 Euro

## Shopping Plaza und Umschau veranstalten einen Fotowettbewerb

Egal ob idyllischer Park, zuhause, gemütliches Café oder ein verborgener Ort mit besonderer Bedeutung – teile deinen persönlichen Lieblingsplatz in Garbsen mit uns, nimm an unserem Gewinnspiel teil und sichere dir tolle Preise. Es gibt Einkaufsgutscheine im Wert von 500, 300 und 200 Euro. Mach mit, lass uns gemeinsam die Schönheit von Garbsen entdecken. Lade den Text, das Foto, deinen Vor- und Nachnamen, deine Adresse und deine Telefonnummer bis Mittwoch, 13. April, 23.59 Uhr unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos) hoch oder verwenden den nebenstehenden QR-Code.

Fotos: Verena Unruh

**Foto-Wettbewerb „Mein Lieblingsplatz in Garbsen“**

**Foto plus max. 200 Zeichen Text**

**Einsendeschluss: Mittwoch, 13. April; 23.59 Uhr**

**Online einreichen unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos)**

Dort findest Du auch weitere Teilnahmebedingungen. Wir drucken die schönsten Einsendungen aus und stellen sie vom 23. Mai bis zum 7. Juni zu den Öffnungszeiten im Shopping Plaza, Havelser Straße 1, in 30823 Garbsen aus. Die Besucher wählen mittels Abstimmkarten ihren Favoriten. Die Gewinner werden im Rahmen einer Gewinn-Show am Samstag, 8. Juni, um 16 Uhr bekannt gegeben. Außerdem werden die Gewinnerfotos und Geschichten am Samstag, 15. Juni, in der Umschau veröffentlicht. [tow](http://tow)

## Ermittlungsarbeit der Seelzer Polizei kann sich sehen lassen

**SEELZE (KÖ).** Mit der Kriminalstatistik 2023 für den Bereich des Polizeikommissariats Seelze sind Kommissariatsleiter Ralf Hantke und Thomas Willeke, der Leiter des Kriminal- und Ermittlungsdienstes, nicht unzufrieden. Bei 2067 Straftaten (gegenüber 2052 in 2022) gab es eine Aufklärungsquote von 70,59 Prozent: die höchste im Vergleich zum Land Niedersachsen (62,5), zur Polizeidirektor Hannover (61,29 Prozent) und zur Polizeiinspektion Garbsen (64,99 Prozent). Unter den 1085 Tatverdächtigen sind 58 Kinder, 103 Jugendliche und 85 Heranwachsende. Darunter auch eine Gruppe von vier jungen Tätern aus Letter, denen in wechselnder Besetzung rund 50 Straftaten nachgewiesen werden konnten.

Die meisten Straftaten fallen in den Bereich der Diebstähle mit 545, wobei sich die Aufklärungsrate mit rund 43 Prozent sehen lassen kann. 2023 wurden von 419 Fällen, die den Rohheitsdelikten und den Straftaten gegen die persönliche

Freiheit zugeordnet wurden, 89,43 Prozent aufgeklärt, von 310 Betrugsdelikten 76 Prozent.

### POLIZEI SETZT AUF PRÄVENTION

Um die Aufklärungsquote weiter zu verbessern, setzen die Seelzer Beamten auf Aufklärung und Präventionsarbeit, auch an den Schulen. Das gilt vor allem für die Verbreitung pornografischer Inhalte. Dazu dienen unter anderem Informationsbriefe an Schüler, Lehrer und Erziehungsberechtigte. Darin wird nachdrücklich darauf hingewiesen, dass das Teilen von Videos und Bildern über digitale Medien strafbar ist.

Selbst wenn das in dem guten Glauben geschieht wie jüngst in Hannover, als eine Mutter solche Fotos und Videos an andere Eltern weiterleitete, um sie zu warnen, liegt eine Straftat vor. Erster Ansprechpartner – nicht sehen lassen kann. 2023 wurden von 419 Fällen, die den Rohheitsdelikten und den Straftaten gegen die persönliche

Fällen gut 82 Prozent aufgeklärt.

### BÜRGER WERDEN UM MITHILFE GEBETEN

In diesem Zusammenhang bitten sie die Bürgerinnen und Bürger erneut, sich auf jeden Fall an die Polizei zu wenden, wenn ihnen etwas Merkwürdiges in der Nachbarschaft oder im Bekanntenkreis auffällt. „Wir kommen lieber dreimal umsonst als einmal zu spät“. Das gelte auch für Trickbetrügereien oder häusliche Gewalt im nachbarschaftlichen Umfeld.

### DUNKELZIFFER BEI HÄUSLICHER GEWALT

Thomas Willeke weist darauf hin, dass der Tatbestand der häuslichen Gewalt seit Dezember 2021 weitergefasst wird. „Sie liegt auch vor, wenn sie unabhängig von einem gemeinsamen Haushalt innerhalb der Familie oder in aktuellen oder ehemaligen Partnerschaften geschieht.“ Von daher seien nur die Zahlen von 2022 und 2023



Seelze ist eine sichere Stadt, meinen Thomas Willeke (rechts) und Ralf Hantke angesichts der Statistikzahlen. Foto: Kögel

zu vergleichen, in denen es einen Anstieg von 134 auf 182 gab, wobei 139 Taten im Bereich der Rohheitsdelikte lagen. „Wir gehen immer noch von einer großen Dunkelziffer aus, obwohl es den Anschein hat, dass sich mehr Geschädigte trauen, sich Hilfe zu holen“.

Von der Mitarbeit der Bevölkerung profitiert die Polizei auch bei Wohnungseinbruchdiebstählen, die 2023 auf 31 angestiegen sind, bei 15 gescheiterten Versuchen. Auch Messerangriffe, die im Land zugenommen haben, sind von 7 auf 15 gestiegen. 14 Mal wehrten sich Delinquenten gegen die Festnahme, sieben weitere ließen sich zu Angriffen auf die Beamten hinreißen.

Rettenungskräfte blieben im vergangenen Jahr unbehelligt. Mit 176 festgestellten Rauschgiftdelikten gab es den deutlich niedrigsten Stand in den letzten fünf Jahren. Es bleibt abzuwarten, wie sich die ab dem 1. April gültige Cannabis-Gesetzgebung auswirkt.

## Qualität und Konstanz sind Merkmale des Kfz-Meisterbetriebes Schäfermeier

**SEELZE (KÖ).** Dass Beständigkeit in unserer schnelllebigen Zeit ihren Wert hat und von den Kunden geschätzt wird, zeigt das Beispiel der Kfz-Meisterwerkstatt Schäfermeier. Vor mehr als 60 Jahren errichtete die Firma Trebeljahr auf dem Grundstück in der Bremer Straße eine Kfz-Werkstatt mit Tankstelle, dann wurde Heinz-Dieter Schwarzlose Pächter, der die Werkstatt im Mai 1986 an Hans-Jürgen Schäfermeier übergab. Mit der Werkstatt übernahm Schäfermeier auch den Auszubildenden Thomas Schmitt, der in dem Betrieb auch seine Gesel-



Seit fast 20 Jahren ein eingespieltes Team: die Kraftfahrzeugmeister Thomas Schmitt (rechts) und Marcel Kamp. Foto: Kögel

lflüssigkeiten und Öle sowie die Beleuchtung überprüft werden. Auch ein Blick in die Klimaanlage schadet nichts.“ Und natürlich müssen die Reifen gewechselt werden, wobei der Spruch „Von O bis O“ – von Oktober bis Ostern – längst seine Gültigkeit verloren hat.

Auch in der Terminplanung sind sich die beiden Kraftfahrzeugmeister ähnlich. „Wir versuchen die Termine so zu legen, dass der Hof abends leer ist.“ Vor allem freitags, wenn kurz nach Mittag das Wochenende eingeläutet wird. „Natürlich sind wir nicht glücklich, wenn noch jemand mit einem Notfall vorbeikommt. Aber wir lassen keinen hängen“, so die Beiden.

Das Portfolio der anerkannten Meisterwerkstatt erstreckt sich auf nahezu alle Arbeiten, die mit dem Auto zu tun haben: von der Reparatur über Karosseriearbeiten und Smart Repair bis hin zu Inspektion, TÜV und AU. „Bei Glasschäden haben wir einen mobilen Glaser an der Hand, für Lackarbeiten eine heimische Fachfirma.“



Foto: Kögel

## Großes Rührei-Essen

**LETTER.** Vor der Siegerehrung des Osterpreisschießens der Schützengesellschaft Letter steht traditionell das große Rührei-Essen für die Teilnehmenden an. Wie immer bruzzeln Jugendleiterin Sabine Ruhkopf (links) und Damenleiterin Trixi

Harmsen Schinken in den Pfannen und würzen damit die Rühreier. Erst wenn der Letzte satt ist, geben sie sich zufrieden. Da die drei Erstplatzierten neben einer Packung Eier und einem Schokoladenhasen Einkaufsgutscheine bekommen, verlas-

Sportleiter Michael Scholl zunächst die Reihenfolge ab Platz 4. Er verriet nur, dass für den Sieg ein Teilerschuss von 9 notwendig gewesen ist. Schließlich wurde aus dieses Geheimnis gelüftet. Es gewann René Reinke vor Carola Dreyer und Gaby Kubek

info@lichtklang-hannover.de  
Tel.: 05137 / 70 449 - 40

**LichtKlang**  
Veranstaltungstechnik

Verleih und Verkauf von

- ✓ Lichttechnik
- ✓ Tontechnik
- ✓ Medientechnik

len- und Meisterprüfung ablegte und dem Schäfermeier 2007 die Werkstatt übergab.

Die Geschichte wiederholte sich, denn Marcel Kamp wurde Schmitts erster Auszubildender. Auch er absolvierte in dem Betrieb die Gesellen- und später die Meisterprüfung sowie sämtliche Prüfungen, die zum Beispiel notwendig sind, um Abgasprüfungen durchzuführen. Dritter im

Bunde war lange Zeit Yuriy, bis er aufgrund einer Rücken-Operation arbeitsunfähig wurde. „Das hier ist meine Heimat“, meint er jedes Mal traurig, wenn er seine ehemaligen Kumpels besucht.

Die beschäftigen sich im Moment neben den normal anfallenden Arbeiten mit dem Frühjahrscheck für die Pkw. „Auch wenn wir keinen richtigen Winter hatten, sollten sämtliche

## Heimatismuseum Seelze sucht Hilfe auf 538-Euro-Basis

**SEELZE (KÖ).** Seit mehreren Jahren fördert die Region Hannover kulturelle Organisationen wie zum Beispiel kleinere Museen alle drei Jahre mit einem Betrag von insgesamt rund 200.000 Euro. Der Höchstbetrag liegt pro Jahr pro Institution bei 30.000 Euro, der in der Regel nicht gänzlich ausgeschöpft wird. Natürlich muss die Förderung ausreichend begründet werden, wobei besonderer Wert auf die Nachhaltig-

keit dieser Anschaffung gelegt wird.

So konnte das Heimatismuseum Seelze die beiden Multimedia-Geräte anschaffen, auf denen sich die Besucher unter anderem die Zeitzeugenberichte aus den Seelzer Stadtteilen anschauen können, Lautsprecher- und Alarmanlage konnten installiert werden, jetzt steht unter anderem die energieeffiziente Sanierung des letzten Teils der Beleuch-

tungsanlage an.

Jetzt soll die Dokumentation und elektronische Archivierung der vielen Museumsgegenstände fortgesetzt werden. „Die müssen fotografiert, Zustand und Farbe dokumentiert und möglichst auch historisch eingeordnet werden“, so Knut Werner, der Vorsitzende des Museumsvereins Seelze. „Eine wahre Sisyphusarbeit, die wir nicht leisten können.“

Werner könnte sich vorstellen, dass ein historisch interessierter Student oder auch ein Rentner für diese Arbeit zu begeistern ist, zumal der Museumsverein durch die Förderung in der Lage ist, das Mini-job-Entgelt von 538 Euro zu bezahlen. Die Interessenten sollten aber mit dem PC umgehen können.

Auf der Wunschliste des Vereins stehen übrigens auch Hinweise, wer Menschen kennt, die als Hobby noch altes Handwerk wie zum Beispiel das Schmieden oder Spinnen ausüben. „Das wäre eine echte Bereicherung für unser Museumsfest, das zum Regionentdeckertag am 8. September 2024 stattfinden wird“, so Knut Werner.

Almhorster Straße 6, 30926 Seelze  
1117101\_002624

**HHH**

- Heizung • Sanitär
- Solar

**HANS HEYMANN GmbH**  
30926 SEELZE • NORDSTR. 1  
TEL.: (0511) 40 20 16

**HAUS-VERWALTUNG**  
Miet- und Eigentumswohnungen  
Gewerbeobjekte

**JANSEN**

**BVI**  
Immobilien-Management  
über 100 Jahre

Königsberger Str. 10  
30926 Seelze  
Telefon: 05137 / 99 05-0  
Fax: 05137 / 99 05-19  
www.hv-jansen.de

**Fahrrad Kruse**

Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter  
Telefon (05 11) 40 91 72

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

WINORA STEVENS FALTER

**ADLER-APOTHEKE**  
Am Kreuzweg 5  
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im April:

- Ginkgo Stada® 120 mg (60 Stk.) - bei Gedächtnis- und Konzentrationsstörungen: 39,50 € statt 49,50 €
- BiteAway® Neo (1 Stk.) - schnelle Behandlung von Insektenstichen: 26,90 € statt 32,95 €
- Dermasence RosaMin Tag 50+ (30 ml) - getönte Tagespflege 15,50 € statt 19,00 €

**OBENTRAUT APOTHEKE**  
Hannoversche Str. 41  
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im April:

- Cetirizin Stada® Saft (150 ml) - schnelle Wirkung bei Allergie: 9,90 € statt 12,90 €
- Eunova® B12 Plus Trinkampullen (10 x 8 ml) - „Vitamin-Kick“: 13,50 € statt 17,05 €
- Phytotherma Pflegecreme (50 ml) - Hauseigene Wundercreme: 8,50 € statt 10,50 €

**KREUZ-APOTHEKE**  
Hannoversche Str. 1  
30926 Seelze

Unsere Angebote für Sie im April:

- Hoggar® Melatonin Gummies (30 Stk.) - Angenehm schneller einschlafen.: 9,90 € statt 12,99 €
- Allegra® Allergietabletten (50 Stk.) - schnell bei Heuschnupfen & ganzjährigen Allergien: 23,90 € statt 29,49 €
- Eucerin® DermoCapillaire pH5 Shampoo (250 ml): 11,90 € statt 14,80 €

**DÖRING-OPTIK**  
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- Augeninnendruck Messung
- Gesichtsfeldmessung
- Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,  
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.  
1117501\_002624

**HAUS-VERWALTUNG**  
Miet- und Eigentumswohnungen  
Gewerbeobjekte

**JANSEN**

**BVI**  
Immobilien-Management  
über 100 Jahre

Königsberger Str. 10  
30926 Seelze  
Telefon: 05137 / 99 05-0  
Fax: 05137 / 99 05-19  
www.hv-jansen.de

# NABU: Jetzt laufen die Igel wieder und brauchen praktische Hilfe!

**REGION.** Immer mehr Menschen melden sich in diesen Tagen bei NABU-Gruppen und -Einrichtungen und berichten darüber, die ersten Igel gesehen zu haben. „Aus allen Teilen des Landes kommen diese Meldungen“, sagt Rüdiger Wohlers, vom NABU Niedersachsen, „die frühesten hatten wir sogar bereits Mitte Februar, als es ungewöhnlich warm war – eigentlich viel zu früh. Viele Igel fangen erzählten uns, dass sie zur Unterstützung der kleinen Stachelritter kräftig zugefüttert haben!“

„Wer dem Igel im Garten helfen möchte, sollte aktiv werden: Zunächst einmal ist es wichtig, dass Igel den Garten überhaupt erreichen können! Leider machen sich immer mehr hermetisch abschottende, tief in den Boden eingelassene, enge Metallzäune breit, die Tieren wie dem Igel keinen Durchschlupf mehr gewähren.“ Der Naturschützer fährt fort: „Hinzu kommt, dass ein besenreiner Nagelscherengarten mit lauter exotischen Pflanzen, die für heimische Insekten und andere Tiere uninteressant sind, auch kein

Igelgarten sein kann. Denn Igel benötigen als Nahrung Schnecken, Insekten, Würmer. Diese finden sich in naturnahen Gärten mit Wiese, heimischen Bäumen und Sträuchern und deren Laub, Hecken, kleinen Wasserflächen und anderen Elementen!“

Und wer dem Igel ganz besonders helfen möchte, der kann ihn unterstützen, damit er sich ab dem Spätherbst ins Winterquartier begeben kann: Dafür eignet sich der Bau einer sogenannten „Igelburg“ ganz besonders, unterstreicht NABU-Mitarbeiter Wohlers: „Diese ist leicht aus Holz zusammengebaut. An einer trockenen Stelle im Garten aufgestellt – nie in einer Senke, denn darin kann sich Regenwasser sammeln. Mit Ästen und Laub überdeckt, kann sich der Igel darin ein Winternest bauen und die kalte Jahreszeit überstehen!“

Der NABU Niedersachsen hat für alle großen und kleinen Igel fänger ein kleines Info-Paket zusammengestellt, das aus der Bauplansammlung für Nisthilfen und der Farbbroschüre zum Igel



Igel brauchen jetzt praktische Hilfe.

Foto: Privat

besteht – mit vielen praktischen Tipps rund um seine Lebensweise und seinen Lebensraum, sodass jetzt noch Hand angelegt werden kann, um den Garten „igelfreundlich“ zu machen. Das Info-Paket kann gegen Einsendung von Briefmarken oder einem Verrechnungsscheck in

Höhe von 5 Euro beim NABU Niedersachsen angefordert werden - Stichwort Igel, Alleestraße 36, 30167 Hannover. Zudem gibt der NABU an seinem Naturtelefon unter der Rufnummer (030) 2849846000 montags bis freitags Auskunft zu allen Naturschutzthemen.

## Wohnungseinbrüche in Mehrfamilienhäuser

**GARBSEN.** Zwischen dem 14. und 28. März kam es in der Theodor-Lessing-Straße und in der Nacht vom 30. auf den 31. März im Neptunhof zu Wohnungseinbruchsdiebstählen in Mehrfamilienhäuser. Hierbei verschafften sich die bislang unbekannt Täter gewaltsam über die Balkontüren der Geschädigten Zugang zu den Wohnungen und durchwühlten diverse Schränke. Zeugen werden gebeten, sich mit der Polizeiinspektion Garbsen unter der Telefonnummer (05131) 7014515 in Verbindung zu setzen.

## Zum 40. Ein besonderes Geschenk

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Der Kammerchor Schloß Ricklingen erhält pünktlich zum 40-jährigen Jubiläum eine neue Internetseite. Sein 40-jähriges Jubiläum feiert der Kammerchor Schloß Ricklingen mit zwei Konzertwochenenden Anfang Juni und Ende August mit dem Programm „Die perfekte Welle“. Informationen zu diesen Konzerten und zum Kammerchor Schloß Ricklingen gibt es auf der neuen Homepage unter [www.kammerchor-schloss-ricklingen.de](http://www.kammerchor-schloss-ricklingen.de).

## Neue Adressanschrift der Lebenshilfe

**SEELZE.** Am Dienstag, 9. April, 13.30 Uhr, erfolgt die offizielle Umbenennung des Grundstücks der Lebenshilfe Seelze. Mit der neuen Anschrift wird das Lebenswerk von Herbert Burger gewürdigt, der mehr als 50 Jahre die Lebenshilfe Seelze geprägt hat und das Gesicht und die Seele des Vereins war. Sein Engagement ging weit über Seelze hinaus. Auch auf Landes- und Bundesebene hat er sich über Jahrzehnte erfolgreich für Teilhabe und Inklusion eingesetzt.

## Fahrradcodierung des ADFC

**LETTER.** Der ADFC Garbsen/Seelze bietet am Samstag, 6. April, eine Fahrradcodierung an. Fahrradbesitzer können in der Zeit von 10 bis 13 Uhr auf dem Gelände von Fahrrad Kruse, Im Sande 2, ihr Rad registrieren lassen. Mitzubringen sind der Eigentumsnachweis, Personalausweis sowie der Akkuschlüssel. Die Codierung kostet 10 Euro pro Rad und ist für ADFC-Mitglieder kostenlos. Nähere Informationen gibt es bei Werner Meyer unter Telefon (05131) 55784.

# Konfirmationen in Garbsen

**GARBSEN.** Diese Jungen und Mädchen werden am 28. April in der Dorfkirche in Alt-Garbsen konfirmiert. Um 10 Uhr: Felix Drescher, Nina Kalena Hollburg, Aaron Louca Hertwig, Thorben Leon Lütke, Till Möller, Bastian Niemeyer, Fabian Pisarek, Kira Remer, Merle Rust, Till Saakel, Theresa Scheloske und Jakob Schild.

Um 12 Uhr ist die Konfirmation dieser Jugendlichen: Justin Caic, Emily Grasmück, Mika Grimpe, Sebastian Klengel, Clara Krehut, Till Kreuzburg, Miko Lorenz, Mateo Roman Makowski, Eric Nickel, Jolina Sagebiel, Anna Marie Schmitz und Lena Isabel Severin.

In der evangelischen Kirche Marienwerder werden am 4. Mai um 11 Uhr diese Jungen und Mädchen konfirmiert: Alistia Kniewald, Jule Lahrmann, Mia Marie Reich, Maik Rempel und Knut Winterheimer.

Am 5. Mai um 11 Uhr findet die Konfirmation dieser Jugendlichen statt: Justin Juan Apas, Philipp Hackbarth, Amalia Mia Idzi, Julian Kempe, Pia Joulie Kopkau, Mariella Levantino, Jake Tiger Mitscherling, Elea Amaya Moreno Romero, Eneas Moreno Romero, Larissa Lee Pabst, Lilly-Ann Nwamaka Schäfer, Niels Schreiber, Sarah-Marie Schreiber und Victoria Witkowsky.

## Repair Café feiert am 9. April zehnjähriges Bestehen

**AUF DER HORST (STP).** Im April 2014 hat das ehrenamtlich getragene Repair Café der Freiwilligenagentur das erste Mal seine Türen in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz geöffnet. Nun freut sich das Team, das zehnjährige Bestehen am Dienstag, 9. April, mit den Besucherinnen und Besuchern feiern zu können. Zusätzlich zum bekannten Reparaturangebot wird es kleine Überraschungen geben. Eröffnet wird die kleine Feierstunde um 17 Uhr von Bürgermeister Claudio Provenzano.

Das Repair Café öffnet regelmäßig am zweiten Dienstag im Monat. Jeweils in der Zeit von 17 bis 19 Uhr werden Garbsenerinnen und Garbsener in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 beim Reparieren defekter Geräte

unterstützt. Die ehrenamtlichen Reparateure stehen für kleine Reparaturen an Elektrogeräten wie zum Beispiel Drucker, Wasserkocher oder Staubsauger, aber auch an Fahrrädern, Textilien und Möbeln zur Verfügung. Werkzeuge und Nähmaschinen sind vorhanden.

Im Cafébereich wird an diesem Tag Kaffee und Kuchen angeboten. Die Nutzung des ehrenamtlichen Angebotes ist kostenlos. Eine Spende für die Reparaturhilfe sowie für das Angebot im Café ist erwünscht.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der Freiwilligenagentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an [freiwilligenagentur@garbsen.de](mailto:freiwilligenagentur@garbsen.de).

## Hauptversammlung des TuS Garbsen

**GARBSEN.** Der TuS Garbsen lädt seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 12. April, um 18.30 Uhr in das

Clubhaus am Kochslandweg ein. Hauptpunkt der Tagesordnung ist die Wahl eines neuen Kassenwartes.

## Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Samstag, 6. April, 11 Uhr Sakrament der Versöhnung in der Kirche. Sonntag, 7. April, 9.45 Uhr Treffen des Kreises junger Familien mit Anmeldung; 11 Uhr Wort-Gottes-Feier; 17 Uhr Konzert. Montag, 8. April, 19 Uhr Bibliolog. Dienstag, 9. April, 9 Uhr Rosenkranz. Mittwoch, 10. April, 15 Uhr Heilige Messe. Samstag, 13. April, 15 Uhr Musical. Sonntag, 14. April, 11 Uhr Heilige Messe; 15 Uhr Musical.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 9. April, 14.15 Uhr Rosenkranz; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 12. April, 14.15 Uhr Rosenkranz; 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 13. April, 18.30 Uhr Vorabendmesse.

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Samstag, 6. April, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 10. April, 9 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 14. April, 9 Uhr Familienmesse anschl. Gemeindefrühstück.

St. Maria Regina: Sonntag, 7. April, 9 Uhr Familienmesse, anschl. Sonntagscafé. Mittwoch, 10. April, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 11. April, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschl. Gemeinsames Frühstück. Samstag, 13. April, 17 Uhr Vorabendmesse.

St. Raphael: Sonntag, 7. April, 11 Uhr Heilige Messe, Kinderkirche im Pfarrheim. Donnerstag, 11. April, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 12. April, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 14. April, 11 Uhr Feier der Erstkommunion mit der Musikgruppe „Füreinander“.

**GUTSCHEIN**

15%\* oder 10% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl.

\*Gültig bis 12.04.2024. Gilt nicht für Verlagszeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere und bereits reduzierte Artikel. \*\*Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

ohne Greencard 10% Rabatt

mit Stanze Greencard\*\* 15% Rabatt

**Rhododendron 'Bloombox'® Magenta**  
Rhododendron micranthum 'Bloombox'

Besonders pflegeleicht.  
Höhe ca. 20 - 30 cm,  
☐ 2 l

Unser Top Preis 9,99

Stanze Greencard Preis\*\* 8,99

**STANZE GRILLSEMINARE**

QR-Code scannen und direkt online buchen!

**Bauernhortensie XXL Hydrangea macrophylla**

Verschiedene Farben, ohne Übertopf, ☐ 23 cm

Unser Top Preis 12,99

Stanze Greencard Preis\*\* 9,99

**NATURBURSCHE Blumenerde, 45 l (+10 l GRATIS = 55 l)**

Reichhaltiger Nährstoffmix für Pflanzen, hohe Wasserspeicherkapazität und Drainage-Eigenschaften.

0,18 € / l

12,99

9,99

+ 10 l GRATIS

**STANZE** Mein Gartencenter

@stanzegartencenter

Jetzt ist Pflanzzeit!

HOCHBEETE AB: 39,99

Sonntag ist Blumentag

13 - 16 Uhr geöffnet\*

Jetzt den QR-Code scannen und in unseren aktuellen Beilagen stöbern.

Bei uns finden Sie alles für Garten, Terrasse, und Balkon!

**STANZE GARTENCENTER**

Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Tel.: 0511 420 380

Direkt im Gewerbepark Hemmingen an der neuen B3 (Kreuz Hemmingen/K221). Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle Berliner Straße entfernt (Stadtbahn Linie 13).

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. - Sa. 09.00 - 19.30 Uhr  
So. 13.00 - 16.00 Uhr\*

[www.stanze-gartencenter.de](http://www.stanze-gartencenter.de)

300 ► WEETZENER LANDSTR.  
366 ► ALFRED-BENTZ-STR.

**PREMIUM-PARTNER**

GLOBALGAP MPS

VERBAND DEUTSCHER GARTENCENTER

AUSGEZEICHNET 2023/24

KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT

Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Abgaben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisrüttel vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht! \*Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLOffVZG.

# Feuerwehr erhält Ausbildung zum Öffnen von Türen

**GARBSEN.** Im März wurde der Stadtfeuerwehr Garbsen eine neue Trainingstür für „gewaltsames Öffnen“ übergeben. Die Trainingstür ist sehr robust, langlebig und stellt eine Reihe von Ausbildungsmöglichkeiten zur Verfügung. Dies war eine sehr wichtige Eigenschaft und Investition für alle Ortsfeuerwehren.

20 Feuerwehrleute erhielten eine Einweisung an dieser Trainingstür. Verschiedenste Zugangstechniken wurden hierbei geübt: Das Vorgehen mit dem Halligan Tool (ein besonderes Werkzeug zum Öffnen von Türen) und anderen Brechwerkzeugen war der Ausbildungsschwerpunkt. Heutzutage werden Haus- und Wohnungstüren immer sicherer. Der Einbruchschutz stellt die Feuerwehren vor große Herausforderungen. Bei Haus- oder Wohnungsbränden ist es wichtig, schnellen Zugang zu dem Objekt zu bekommen. Das gleiche gilt für hilflose Personen, die schnellstmöglich einer medizinischen Versorgung zugeführt werden müssen und ihren Wohnbereich für den Rettungsdienst nicht mehr selbstständig öffnen können. Hierbei ist es oft die Situation, die ent-



An der Trainingstür konnten die Feuerwehrleute verschiedene Techniken zum Öffnen von Türen üben. Foto: Feuerwehr Garbsen

scheidet, ob eine Tür gewaltfrei mittels Türzylinder ziehen geöffnet wird oder die Tür schnellstmöglich gewaltsam geöffnet wird.

Die ausgebildeten Kameraden wurden als Multiplikatoren für ihre Ortsfeuerwehren geschult, berichtet Daniel Hilbert vom Ausbildungsteam der

Stadtfeuerwehr. Der Umgang mit dem Halligan Tool und anderen Brechwerkzeugen sei für Feuerwehren nicht mehr wegzudenken.

Eine ständige Fortbildung für alle Kameraden ist nun seitens der Stadt Garbsen und des Ausbildungsteams der Stadtfeuerwehr sichergestellt.

# Stadt Garbsen bietet Stadtteilrundgang in Havelse an

**GARBSEN (STP).** Wer sich für die Geschichte des Stadtteils Havelse interessiert, sollte sich den 24. April im Kalender anstreichen. An dem Tag um 17 Uhr bietet die Stadt Garbsen im Rahmen der Veranstaltungsreihe „50 Jahre Gebietsreform“ einen historischen Stadtteilrundgang durch Havelse an. Die Führung übernimmt Stadtarchivar Sören Lindner. Eine Anmeldung ist verbindlich. Der Rundgang durch Havelse bildet den Auftakt eine Reihe von histori-

schen Spaziergängen durch alle Garbsener Stadtteile.

In Havelse werden unter anderem die ältesten Häuser im Alten Dorfe und das Sperrort Ziele der Tour sein. Außerdem werden historische Fotos gezeigt. Beginn ist um 17 Uhr am Kulturhaus Kalle, dem ehemaligen Rathaus der Stadt. Im Anschluss an den Rundgang ist ein kleiner Imbiss vorgesehen. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Personen pro Stadtteilrundgang begrenzt. Alle Termine, weitere Informationen und die

Möglichkeit zur Anmeldung sind zu finden auf der Internetseite [www.garbsen.de/stadtteilrundgaenge](http://www.garbsen.de/stadtteilrundgaenge).

In diesem sowie nächsten Jahr finden an insgesamt 13 Terminen historische Rundgänge durch alle Stadtteile statt. Dabei werden die bedeutsamsten Stätten besucht, die sowohl für die jeweiligen Stadtteile als auch für die gesamte Stadt wichtig sind. Nach dem Auftakt in Havelse geht es am 16. Mai in Garbsen-Mitte weiter.

# 12xk – Klezmer trifft Deutschfolk

**HARENBERG.** Am Freitag, 12. April, tritt in der 160. Folge der Reihe 12xk um 19 Uhr die Gruppe Silja in der St. Barbarakirche auf. Karten gibt es zum Preis von 19 Euro im Vorverkauf in der Schreibwaren- und Buchhandlung Petri&Waller in Seelze sowie in der Total-Tankstelle in Harenberg.

Die Gruppe besteht aus Kristina Künzel (Dudelsäcke und Nyckelharpa), Mark Kovnatskiy (Violine) und Ben Aschenbach (Gitarre und Cister). Silja ist die niederdeutsche Kurzform des Namens Cäcilia. Die Heilige Cäcilia gilt als Schutzpatronin der Musiker, Sänger und Dichter.

Bei Silja treffen sich Musiker zur „tradfusion“. Klezmer trifft

auf traditionelle Musik aus Deutschland und wird garniert mit jazzigen Einflüssen. Groovige Tanzstücke treffen auf Balladen voller Sehnsucht, barocke Einflüsse auf bodenständige Melodien – eine einfühlsame und gleichzeitig zielsichere Gratwanderung zwischen Tradition und Moderne. Die außergewöhnliche Besetzung mit verschiedenen Dudelsäcken, Violine, Gitarre, Cister und Nyckelharpa lädt zu einem abwechslungsreichen stimmigen Klangerlebnis ein: voller Überraschungen, Virtuosität, Spielreue und magischer Momente. Das Debütalbum „tradfusion“ erschien im November 2020.



Die Gruppe Silja (von links) Kristina Künzel, Mark Kovnatskiy und Ben Aschenbach tritt am 12. April in der St. Barbarakirche auf. Foto: Privat

# Erste Berufemesse an der Oberschule Berenbostel

**BERENBOSTEL.** Die Oberschule Berenbostel freut sich, die erste Berufemesse anzukündigen, die am 10. April stattfindend wird. Mit stolzen 45 Ausstellern und Betrieben bietet die Messe Schülern die einzigartige Gelegenheit, sich über verschiedene Karrieremöglichkeiten zu informieren.

Die Messe bietet Schülern der Sekundarstufe I in ganz Garbsen die Möglichkeit, direkt mit Vertretern von 45 renommierten Unternehmen in Kontakt zu treten und Informationen zu Ausbildungsplätzen und Karrieremöglichkeiten zu erhalten. Die Aussteller decken eine breite Palette von Branchen ab, darunter Technik, Handwerk, Logistik, Gesundheitswesen und mehr.

Die Schulleitung, Herr Axel Dettmer, Lehrer und Schüler des 9. und 10. Jahrgangs der Oberschule Berenbostel sind gleichermaßen begeistert von der bevorstehenden Messe und freuen sich darauf, Schülern die Chance zu bieten, ihre beruflichen Perspektiven zu erkunden und wertvolle Einblicke in verschiedene Arbeitsbereiche zu

gewinnen. Neben den Schülern der OBS Berenbostel können auch die Schüler aus dem Sekundarstufe-I-Bereich des 9. und 10. Jahrgangs der IGS Garbsen, der Caroline-Herschel-Oberschule, der ILMASI Schule und der KGS Neustadt die Messe besuchen.

Die Berufemesse an der Oberschule Berenbostel verspricht eine informative und inspirierende Veranstaltung zu werden, die Schülern dabei hilft, fundierte Entscheidungen für ihre berufliche Zukunft zu treffen. Ein besonderes Highlight wäre es, wenn es auf der Berufemesse direkt zu einem Ausbildungsvertrag kommen würde.

Interessierte und Eltern können gern über die untenstehende E-Mail-Adresse Kontakt mit der Schule aufnehmen, wenn sie die Messe auch besuchen möchten.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie das Sekretariat, Dagmar Witt, Oberschule Berenbostel, Georgstraße 1, 30827 Garbsen, Telefon (05131) 90861900, E-Mail: [dagmar.witt@obsberenbostel.de](mailto:dagmar.witt@obsberenbostel.de).

# Jazzclub Garbsen präsentiert das Romani Weiss Swingtett

**HAVELSE.** Das Sinti Ensemble Romani Weiss Swingtett ist am Sonnabend, 13. April, um 20 Uhr auf Einladung des Jazzclubs Garbsen zu Gast im Kalle Kulturzentrum, An der Feuerwache 3-5, in Havelse.

Die virtuoseren Musiker, Romani Weiss (Solo Gitarre), Axel Obert (Kontrabass), Manolito Steinbach (Rhythmusgitarre) und Hanna Bienert (Jazzvioline) verschmelzen die Eleganz des klassischen Jazz-Manouche à la Django Reinhardt mit Einflüssen aus dem Great American Songbook und dem zeitgenössischen Jazz. Gelegentlich verleihen sie ihrer Darbietung eine subtile No-

te Sinti-Folklore, was zu einem faszinierenden und vielschichtigen Hörerlebnis führt. Hanna Bienert veredelt als virtuose Jazzviolinistin die Auftritte des Ensembles.

Karten für das Romani Weiss Swingtett kosten 20 Euro, für Vereinsmitglieder 15 Euro und für Schüler und Studenten 5 Euro. Reservierungen sind möglich per E-Mail an [tickets@jazzclub-garbsen.de](mailto:tickets@jazzclub-garbsen.de), im Internet auf [www.jazzclub-garbsen.de](http://www.jazzclub-garbsen.de) und, soweit verfügbar, an der Abendkasse. Weitere Informationen, auch zum weiteren Programm, gibt es auf [www.jazzclub-garbsen.de](http://www.jazzclub-garbsen.de).



Die Musiker des Romani Weiss Swingtett treten am 13. April auf Einladung des Jazzclubs Garbsen im Kalle auf. Foto: Privat

## Medizin

## ANZEIGE



**Ständiges Müssen? Nächtlicher Harndrang?**

Das kann helfen!

Häufiger Harndrang, der Urin kommt nur noch tröpfchenweise oder die Blase fühlt sich nicht entleert an? Schuld daran ist oft die Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen und dadurch die Harnröhre blockieren. Experten haben ein Arzneimittel namens Prostacalman entwickelt, das gleich drei Wirkstoffe in sich vereint: Serenoa repens, Pareira brava und Populus tremuloides. Diese Arzneistoffe sind dafür bekannt, u. a. den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Genial: Prostacalman beeinträchtigt nicht die Sexualfunktion. Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke:

**Prostacalman**

(PZN 13588549)



[www.prostacalman.de](http://www.prostacalman.de)

Abbildung Betroffenen nachempfunden. PROSTACALMAN. Wirkstoffe: Serenoa repens L., Pareira brava L., Populus tremuloides Mill. Prostacalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. [www.prostacalman.de](http://www.prostacalman.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

# Mysterium Nervenschmerzen

So bekommen Sie Rückenschmerzen und brennende Füße in den Griff

**Ausstrahlende Nacken- oder Rückenschmerzen? Brennende Schmerzen in Beinen oder Füßen? Für viele Betroffene sind diese unangenehmen Beschwerden ein Mysterium, da der Auslöser oft völlig unbekannt ist. Doch Mediziner können das Phänomen inzwischen erklären: Dahinter stecken häufig geschädigte oder gereizte Nerven. Die Schmerzmittel Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) speziell bei Nervenschmerzen können wirksame Hilfe leisten.**

Mehr als 23 Millionen Deutsche klagen heutzutage über chronische Schmerzen. Besonders häufig sind Nacken- oder Rückenschmerzen, die sogar bis in die Beine ausstrahlen können. Andere haben Schmerzen in Beinen oder Füßen, die von Missempfindungen wie Brennen, Kribbeln oder Taubheitsgefühlen begleitet werden können. Wieder andere kämpfen mit mysteriösen muskelkaterartigen Schmerzen am ganzen Körper. Und auch wenn es so scheint, als würden die Betrof-

fenen unter völlig verschiedenen Beschwerdebildern leiden, so steckt doch meist derselbe Auslöser dahinter: geschädigte oder gereizte Nerven! Mediziner sprechen dann von sogenannten Nervenschmerzen.

**Nervenschmerzen anders bekämpfen**

Was Betroffene oft nicht wissen: Bei Nervenschmerzen zeigen viele Schmerzmittel nur wenig Wirkung. Das bestätigen auch Mediziner der deutschen Gesellschaft für Neurologie<sup>1</sup>. Denn viele Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen. Bei Nervenschmerzen handelt es sich hingegen häufig um geschädigte oder gereizte Nerven. Mit dem Ziel, Nervenschmerz-Patienten zu helfen, entwickelten Experten ein wirkungsvolles Arzneimittel speziell zur Behandlung von Nervenschmerzen: Restaxil (Apotheke, rezeptfrei).

**5-fach-Wirkkomplex gegen Nervenschmerzen**

Das Besondere an Restaxil: der 5-fach-Wirkkomplex! Je-



Nervenbedingte Rückenschmerzen?



Kribbelnden Füße infolge von Nervenschmerzen?

der einzelne darin enthaltene Wirkstoff kann bei nervenbedingten Schmerzen wertvolle Hilfe leisten. So setzt beispielsweise Gelsemium sempervirens laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an, also unter anderem im Rückenmark. Der Arzneistoff Iris versicolor kommt hingegen bei ausstrahlenden Schmerzen wie einer Ischialgie und ziehenden, brennenden Schmerzen im Hüftnerve zum Einsatz.

**Genial:** Die natürlichen Schmerzmittel haben keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen. Deshalb



ist das Arzneimittel auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet oder

dann eine gute Wahl, wenn Sie bereits viele andere Medikamente zu sich nehmen.

**Tipps für unsere Leser**

Jetzt Restaxil Tropfen auf [pureSGP.de](http://pureSGP.de) bestellen und bis zu 17% sparen!

\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen



[pureSGP.de](http://pureSGP.de)

<sup>1</sup>Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen. S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: [www.dgn.org/leitlinien](http://www.dgn.org/leitlinien) (abgerufen am 01.03.2024) • Abbildungen Betroffenen nachempfunden. RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dill. D2, Spigelia anthelmia Dill. D2, Iris versicolor Dill. D2, Cyclamen purpurascens Dill. D3, Cimicifuga racemosa Dill. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). [www.restaxil.de](http://www.restaxil.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

# Familienanzeigen

02.04.1934 **Lieber Jürgen!** 02.04.2024

90 Jahre sind es wert, dass man dich besonders ehrt! Es ist schön, dass wir dich haben! Alles Liebe, Glück und Gesundheit von ganzem Herzen.

Es gratulieren ganz herzlich  
**Inge, Dorit, Frank und Alicia**

**Freddy Brehmann**  
30.1.1941 15.3.2024

Der SV Wacker Osterwald trauert um seinen Spartenleiter Freddy Brehmann. Freddy war seit 1976 ein besonders aktives Mitglied in unserem Verein. Seinem großen Engagement verdanken wir den Aufbau der Boulesparte, den Bau der Boulesanlage und damit der attraktiven Erweiterung unseres Sportangebotes.

Seit der Gründung der Sparte 2005 war Freddy deren Spartenleiter. Der SV Wacker verliert einen vorbildlichen Sportler und guten Freund.

Freddy wird unserem Verein fehlen.

**Der Vorstand**

Nach langer, schwerer Krankheit bedeutet der Tod für unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma eine Erlösung.

**Gudrun Haase**  
geb. Zietz  
\* 10. Mai 1938 † 25. März 2024

In lieber Erinnerung:  
**Hans-Jürgen Otto und Marion Otto geb. Haase**  
Enkel- und Urenkelkinder  
sowie alle Angehörigen

Früher: Theodor-Storm-Straße 13, 30827 Garbsen-Berenbostel

Die Beisetzung findet auf Wunsch der Verstorbenen auf See statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Drei Dinge sind uns aus dem Paradies geblieben: Sterne, Blumen und Kinder

**Paul Jakob**  
02.04.2024 - 4.100 gr - 53 cm  
mit Sina, Tobias und der großen Schwester Eva freuen sich riesig  
**die Familien Bierkamp und Stempel**  
Magnusstr. 16, 30827 Garbsen

**Mein CARE-Paket für die Zukunft**  
Wie Ihr Testament Gutes tut.

Bestellen Sie jetzt Ihren kostenfreien Ratgeber:  
Lea Pflieger, 0228 97563-991, pflieger@care.de  
[www.care.de/vererben](http://www.care.de/vererben)

**Ihr Gutschein für den CARE-Testament-Ratgeber**

Schaubilder, Beispiele, ein Muster-Testament und Checklisten helfen Ihnen dabei, Ihren Nachlass so zu gestalten, wie Sie es sich wünschen.

Jetzt einlösen und bestellen

Post: CARE Deutschland e.V. - Lea Pflieger  
Siemensstr. 17 - 53121 Bonn

Telefon: 0228 97563-991  
Fax: 0228 97563-51  
E-Mail: pflieger@care.de

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten finden Sie unter: care.de/Datenschutz

Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein, als lachen die Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache.  
Antoine de Saint-Exupéry

Was du für uns gewesen, das wissen wir allein. Hab Dank für deine Liebe. Du wirst unvergessen sein.

**Waltraut Göhns**  
geb. Niemeier  
\* 28. Mai 1937 † 29. März 2024

In stiller Trauer:  
**Heino und Christiane Steffen**  
**Sebastian und Daniela mit Melina und Ilias**  
**Alexander und Cassandra**  
**Hartmut und Karin mit Dennis und Kevin**

30826 Garbsen-Meyenfeld, Leistlinger Straße 45 A

Die Beerdigung fand im engsten Kreis statt.  
Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Fünfzig Jahre**  
das sind sechshundert Monate, zweitausendsechshundertundsieben Wochen, achtzehntausendzweihundertundfünfzig Tage, vierhundertachtunddreißigtausend Stunden, sechsundzwanzigmillionenzweihundertundachtzigtausend Minuten, ... und so viele einzigartige, unvergessliche Momente!

**Gisela & Jürgen**  
Zur Goldenen Hochzeit  
5. April 1974 - 5. April 2024

Ich habe gelebt, geliebt, gelacht, doch eins war mir nicht gegeben, zu leben.

**Brigitta-Monika Baer**  
\* 27. November 1960 † 27. März 2024

In lieber Erinnerung:  
**Sebastian Baer**  
**Monika Baer**  
**Annette Pätzold**  
**Saskia und Laura**

30826 Garbsen-Osterwald, Hauptstraße 111

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. April 2024, um 14.00 Uhr von der Kapelle des Osterwalder Friedhofes, Robert-Koch-Straße, aus statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Deutsches Rotes Kreuz

**Ihre Spende hilft!**  
[www.drk.de](http://www.drk.de)

**Wir können so viel schaffen, wenn wir zusammenstehen.**

Deutsches Rotes Kreuz e.V.  
IBAN: DE63 3702 0500 0005 0233 07  
BIC: BFSWDE33XXX

Und meine Seele spannte ihre Flügel aus, flog durch die stillen Lande als flöge sie nach Hause.  
(Joseph von Eichendorff)

Voller Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Erika Wendt**  
geb. Maiwald  
\* 26. März 1928 † 11. März 2024

**Klaus-Dieter und Heidrun Wendt**  
**Björn Wendt**  
sowie alle Angehörige

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, 12. April 2024, um 11:00 Uhr im RuheForst Deister, Steinkrüger Weg Waldparkplatz, 30974 Wennigsen, statt.

Im Sinne der Verstorbenen bitten wir anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze, um eine Spende an „Mantrailer Ostwestfalen Rettungshunde e.V.“, IBAN: DE98 4949 0070 0401 5963 00, Kennwort: Erika Wendt

Wir gingen zusammen im Sonnenschein, wir gingen im Sturm und Regen, doch niemals ging einer von uns allein auf all unseren Wegen.

**Günter Tschersig**  
\* 30. 4. 1937 † 20. 3. 2024

Wir vermissen dich.

In Liebe  
**Deine Helga**  
**Dirk und Andrea**  
**Jörg und Andrea**  
**Melina, Mika, Tim, Mark**  
**Irmgard und Ewald**  
sowie alle Angehörigen

Kondolenzpost bitte an Ahlswe Bestattungen, c/o Günter Tschersig  
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 11. April 2024, um 14 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Gümmer, Rote Reihe 11, statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

**Was tun im Trauerfall?**

Henschel Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und gibt Hilfestellung. Gerne übersenden wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

**BEHRENS**  
BESTATTUNGEN

Neben allen anderen Bestattungsformen bieten wir an:

**Komplettangebot für 2.350,- €**

Enthalten ist eine anonyme Urnenbestattung in einer Urnengemeinschaftsanlage und Trauerfeier in unserer Feierhalle

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.behrens-bestattung.de/komplettangebot](http://www.behrens-bestattung.de/komplettangebot)

Auf Wunsch:  
Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monaten Laufzeit!  
Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
info@behrens-bestattung.de

Tag- und Nachtruft  
**Telefon 0511-40 39 90**  
Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

**Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

**FAMILIENANZEIGEN**

Traueranzeigen • Geburtsanzeigen  
• Glückwünsche

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der **UMSCHAU**

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

# Familienanzeigen

Das Schönste was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Wilfried Woitynek ♡ 04.10.1944 - 16.03.2024 ♡

Lieber Papa, Opa und Uropa,  
Wir vermissen Dich sehr. Danke für alles.  
Wir lieben Dich ♡

Deine Töchter Katarzyna & Anita, dein Schwiegersohn Richard, deine Enkelinnen Sandra & Roxana sowie deine Urenkelin Zoé

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

In stiller Trauer und liebevollen Gedenken bleiben wir zurück. Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Doris Dorneiske

geb. Schmidt  
\* 14.1.1940 † 16.3.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Thomas, Michaela und Luca  
Andreas, Katrin, Jan-Christoph mit Marea,  
Marius und Kim mit Louisa  
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift:  
Thomas Dorneiske, Halkettstr. 31, 30165 Hannover

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 12. April 2024, um 11 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Letter statt. (Parkplätze Hölderlin- und Porschestraße) Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

Wir sind so lang gegangen, durch Glück und auch durch Leid.  
Was wir auch angefangen, wir waren stets zu zweit.

Mit vielen schönen Erinnerungen an die gemeinsame Zeit nehmen wir traurig Abschied von

## Werner Schmidt

\* 4. Mai 1948 † 25. März 2024

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Deine Ingrid und Melanie  
Manfred, Sabine, Irmgard, Bernd und Barbara  
Willi, Jennifer, Denise, Julia, Erik  
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Ingrid Schmidt  
c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Beerdigung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**R. I. P.**

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

## Wolfgang Quabs

\* 1949 † 2024

Wir trauern um unseren geliebten Sohn und Bruder.

In stillen Gedenken  
Inge und Karin

Seelze - Stadthagen, Februar 2024

**Unbescheiden - Wöbbeking Bestattungen**

Erd- / Feuer- / See- / Baum- und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge  
Beerdigungen auf allen Friedhöfen

30453 Hannover / Ahlem Richard-Lattorf-Straße 7  
30926 Seelze Wunstorfer Straße 2  
Tel. 0511 - 48 00 17 Tel. 05137 - 24 34

**Unbescheiden Natursteine**  
Steinmetz- und Steinbildhauer-Meisterbetrieb  
Grabmale  
Schriftergänzungen  
Lieferungen zu allen Friedhöfen

30926 Seelze / Letter-Süd Max-Planck-Straße 4  
Tel. 0511 - 768 17 30



## Stefan Werdecker

\* 3. Oktober 1973 † 25. März 2024

In lieber Erinnerung:  
**Werner Werdecker  
Bernd Werdecker**

30826 Garbsen-Meyenfeld, Speckmannsweg 4

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer beim Tode meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters und Großvaters

## Heino Hülfenhaus

† 17. März 2024

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

**Gisela Hülfenhaus und Familie**

Garbsen, im März 2024

Traurig nehmen wir Abschied von unserem Nachbarn

## Fritz „Freddy“ Behmann

\* 30. Januar 1941 † 15. März 2024

Das plötzliche und für uns unerwartete Ableben unseres lieben Nachbarn Freddy hat uns sehr getroffen. Freddy, du hast durch dein stetiges und motiviertes Engagement wesentlich dazu beigetragen, unsere gute Nachbarschaft zu pflegen. Du wirst uns sehr fehlen.

Wir werden dich nicht vergessen  
**Petra, Uwe und Ilka  
Manuela und Jürgen  
Olga und Artur  
Sandra und Ingo  
Marlies und Dieter**

Garbsen-Osterwald

Hinter den Tränen der Trauer verbirgt sich das Lächeln der Erinnerung

Nach einem erfüllten Leben voller Liebe und Fürsorge ist unsere geliebte Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Gisela Humburg

geb. Beverung  
\* 23. Februar 1933 † 27. März 2024  
für immer gegangen.

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen  
Gisela Utta geb. Humburg und Waldemar Utta, Klaus und Ulla Humburg

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis  
Garbsen, im März 2024

**FAMILIEN-ANZEIGEN**  
in der  
**UMSCHAU**

Mit einer Grußanzeige zeigen Sie einem lieben Menschen, dass Sie an ihn denken:

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Weinet nicht, ich hab' es überwunden.  
Ich bin erlöst von Schmerz und Pein,  
denkt gern zurück an mich in schönen Stunden  
und lasst mich in Gedanken bei euch sein.

## Helmut Marzian

\* 28. Juli 1934 † 31. März 2024

Wir lassen dich in Liebe gehen und sind dankbar für die schöne Zeit, die wir mit dir verbringen durften.

Dein Traudchen  
**Wolfgang und Isabella  
mit Sabrina, Christian und Tyron  
und Angehörige**

Die Trauerfeier findet am Montag, den 8. April 2024 um 11.00 Uhr in der Trauerhalle des Friedhofs Schwelm-Oehde statt.  
Die Beisetzung der Urne erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Im stillen Gedenken an unser liebe

## Brigitta Froböse

geb. Krebs  
\* 27. Juni 1936 - † 26. März 2024



Mit liebevollem Herzen und geschickten Händen webte sie Schönheit in jede Ihrer Handarbeiten. Ihre Liebe zu den Bergen, weit und tief Sinnig wie die Pfade, die sie wanderte, trug sie nun hinauf zum höchsten Gipfel.

In Dankbarkeit und tiefster Zuneigung gedenken wir der Spuren, die du in unseren Herzen mit Liebe hinterlassen hast. Nun besteigst du deinen letzten Gipfel.

Dein Liebender Ehemann Werner, dein Sohn Michael, Familie & Freunde.

Die Ortsfeuerwehr Dedensen trauert um

## Brandmeister Joachim Leunig

\* 30.05.1947 † 24.03.2024

Joachim Leunig war seit 1974 Mitglied der Feuerwehr und bekleidete von 1996 bis 2008 das Amt des stellvertretenden Ortsbrandmeisters der Ortsfeuerwehr Dedensen. Das Land Niedersachsen verlieh Kamerad Leunig 1999 das Ehrenzeichen für 25-jährige Mitgliedschaft und im Jahr 2014 erhielt er das Abzeichen für 40-jährige Mitgliedschaft vom Landesfeuerwehrverband Niedersachsen.

Für sein persönliches Engagement sind wir ihm zu großem Dank verpflichtet. Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Rene Corterier Ortsbrandmeister  
Joachim Dreyer stellv. Ortsbrandmeister

Allen, die uns zum Tod unseres lieben Vaters, Schwiegervaters und Großvaters

## August Gießelmann

† 18. März 2024

ihre Anteilnahme erwiesen haben, danken wir herzlich.

Besonderer Dank gilt Dr. Heiko Münkler vom Schützenverein Osterwald Oberende und Frau Pastorin Linke für die warmherzigen Worte.

Im Namen der Familie:  
**Heike Gießelmann  
Karen Cordioli**

Garbsen-Osterwald, im April 2024

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme beim Abschied von

## Käthe Gärtner

28. Januar 2024  
entgegenbrachten.

Diese Verbundenheit hat uns sehr getröstet.

**Eric und Britta Gärtner mit Tim  
Sören und Anke Gärtner mit Sophie, Julia und Malte  
Elisabeth Lücke**

Garbsen, im April 2024

**Johanniter Wunsch-Ambulanz**  
Wir erfüllen letzte sehnliche Wünsche

Jetzt spenden!





**Verschiedenes**

**TAXI**  
05131/6015  
05137/6015

**Bestellung auch über Whatsapp möglich!**



**Kettler Alu-Bike Street** Herren-Fahrrad, 26", Reifen, Schloss, Korb, Doppelständer, 18 Gänge MTB, abzuholen in Osterwald O.E. für 100 €, Tel. 0162 8183723

**Draht- und Holzzäune**  
Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparatur-service, Musterausstellung **Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Haushaltsauflösung:**  
Kleinfurniture, Haushaltswaren, Einrichtungsgegenstände aller Art und vieles mehr günstig abzugeben. Tel. 05137-126804

**Hannover 96 Sammler** sucht alte originale Hannover 96-Sachen, insb. alte Trikots (z.B. Epon, Hanomag), orig. Pressefotos, u.v.a., alt = vor 1992, Preis VB ☎ (01 60) 3 66 61 16

**Bolonka Zwetna Welpen** in braun aus Garbsen, suchen ein neues zu Hause, haaren nicht, gechipt, geimpft, entwurmt, m. Papiere, Bilder unter „Deine Tierwelt“, 0176-61841611

**WERKZEUG+HI-FI GERÄTE GES.**  
WERKZEUG +HI-FI GESUCHT ☎ 01 52 26 26 17 83

**Pummelchen.** Ein unvergessliches Erlebnis, kein GV, ☎ 0152/18209531

**www.malerei-unikate.de**

**Verloren**

**Pass verloren!**  
**Blnd Haji Mohemd (Iraker),**  
geb. am 22.02.2005, hat im Raum Seelze seinen Pass verloren. Wer ihn gefunden hat, möge ihn bitte im Polizeikommissariat in Seelze abgeben.

**Handwerker / Baubedarf**  
**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen • An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44**

**Fenster, Rollläden**  
**MontageService Jaskulski** Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. ☎ 05137-87 79 324

**Containerdienst**  
**Fliesenleger**

**pur UMWELT**  
Wir liefern Ihnen:  
**Container** 3 bis 36 cbm und holen ab:  
**Bauschutt - Baustellen- und Grünabfälle - Holz** und vieles andere mehr  
Entenfangweg 7 - 9  
30419 Hannover  
Tel.: 0511/27929-800  
hannover@pur-umwelt.com

**Dachdecker**  
**Dachdeckerarbeiten aller Art,** Dachrinnenarbeiten 25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

**Entrümpelung**  
**www.ihr-helferchen.de**  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

**Gärtner**  
**STRUG** Garten- und Landschaftsbau  
Gartenpflege/Neugestaltung, Rollrasen, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Objektpflege, Grabpflege, Baumfällung, Dachrinnenreinigung u. v. m.  
Tel.: 05137-78229 Mobil: 0172-511 32 09  
Fax: 05137-9385070 E-Mail: L.Strug@gmx.de

**Gebäude- und Fensterreinigung**  
**Fensterreinigung,** Gardinen/abhängen, waschen, aufhängen, Wintergarten-, Rolllädenreinigung, für Privat u. Gew. Kostenlose unverbindliche Angebote gew. Ertürk ☎ (05 11) 16 58 93 05

**Maler, Tapezierer**

**Malerarbeiten aller Art**  
eigenes Gerüst,  
**Tapezierarbeiten**  
**Fußboden verlegen**  
**Udo Nerlich**  
Im Kanoleck 27, Lohnde  
Tel. 05137/92428 od. 50797

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,** **www.seniorenmalerei.de (0511)-314441**

**Maler- und Tapezierarbeiten erledigt für Sie Fa. Bergmann (0157) 8507 9888**

**Polstermöbel- / Teppichreinigung**  
**Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499**

**Sanitärinstallateure**  
**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.** Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. **Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83**

**Umzüge**  
**Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47**  
**Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401**

**Bekanntschaffen Allgemein**  
**Hilde, 75 J.,** nach vielen Ehejahren war ich plötzlich Witwe, bin ansehnlich, mit schöner weibl. Figur, mag Ausflüge mit meinem Auto, Garten u. die Natur. Suche e. lieben Mann bei getrennt. od. gemeins. Wohnen. Ich wäre jederzeit für Sie da u. möchte mich gut mit Ihnen verstehen. **Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenrück Tel. 0800-7774050**

**Er su. Dame** für erotische Meditation, sinnliche Berührung u. mehr. Gerne Dauerbez. ☎ /SMS (0160) 654 7573

**Gut aussehender Herr,** NR/NT sucht Weggefährtin. ☎ (01 77) 6 53 55 15

**Immer informiert mit der UMSCHAU**

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**

**in der UMSCHAU**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**UMSCHAU**

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG  
August-Madsack-Straße 1  
30559 Hannover  
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich i. S. d. P.: Günter Evert  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau  
Redaktionsleitung: Christian Käufer  
Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare  
Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

**ADA** Aufgabenträger der Anzeigenblätter **BVDA** Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal **www.werbung-im-Briefkasten.de**

**Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter BVDA**



**Mein liebstes Schnäppchenportal.**

Werbung willkommen: **67%** der Leser von Anzeigenblättern (LpA) sehen Anzeigen und Werbung in Wochenblättern als nützlich an, weil man sie noch einmal nachlesen kann.

Die Anzeigenblätter sind eine wichtige Informationsquelle über Einzelhandelsangebote. Dies belegt die Studie „Anzeigenblatt Qualität“ des Bundesverbandes Deutscher Anzeigenblätter (BVDA). Denn knapp 57 Prozent der Bevölkerung informieren sich über Produkte des täglichen Bedarfs im lokalen Wochenblatt.

**Mehr Infos zur Studie und zum Medium Anzeigenblatt im Internet unter www.bvda.de**

Quelle: Studie „Anzeigenblatt Qualität“ 2015, Basis: deutschsprachige Wohnbevölkerung (inkl. Ausländern) ab 14 Jahren; Leser = Leser pro Ausgabe (LpA)

**Schreib Lust? Super, wir lesen gern!**

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: **redaktion@umschau-online.de**

**Meine News. Mein neues Tablet. Mein exklusiver Vorzugspreis.**

Sichern Sie sich ein Tablet und die HAZ als E-Paper inklusive HAZ+.

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

**Nur jetzt 14,90 € mtl. statt 45,90 € mtl.**

**Hannoversche Allgemeine HAZ**

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland **rnd**

**Exklusives Angebot: HAZ E-Paper mit Tablet sichern und 186 Euro sparen!**

Julian Liebrecht aus der Geschäftsstelle in der Langen Laube freut sich auf Ihren Besuch.

**Jetzt unter abo.HAZ.de/angebot24 bestellen oder QR-Code links unten scannen!**

Nachrichten von Zuhause und aus aller Welt, jederzeit verfügbar, egal wo. Und das auf dem neuen Samsung Galaxy Tab A9+ oder einem iPad der 9. Generation für nur 14,90 Euro/Monat in den ersten sechs Monaten: Dieses Angebot hat das Team der HAZ exklusiv für Sie zusammengestellt.

Mit dem Komplettpaket sind News aus Hannover und der Welt immer griffbereit und jederzeit verfügbar. Mit dem E-Paper – der digitalen Ausgabe der HAZ – steht die Zeitung von morgen jeweils schon am Vorabend ab 20 Uhr zur Verfügung. Die digitale HAZ am Sonntag sowie HAZ+, der flexible Zugriff auf alle exklusiven Inhalte wie z. B. Eilmeldungen, Bildergalerien und Podcasts auf HAZ.de im Web oder über die HAZ+ App ist ebenfalls im Paket enthalten.

Bei unserer aktuellen Frühjahrsaktion erhalten Sie die HAZ digital inklusive eines aktuellen Tablets von Samsung oder Apple und zahlen in den ersten sechs Monaten nur 14,90 Euro/Monat, danach zahlen Sie bis zum Ende der Vertragslaufzeit von 24 Monaten nur 45,90 Euro/Monat – damit sparen Sie 186 Euro im Vergleich zum regulären Preis. Auch wenn Sie schon Leser der gedruckten HAZ sind, können Sie sparen: Wir belohnen Ihren Entschluss, zusätzlich HAZ digital zu nutzen, jetzt mit einmalig 50 Euro!

Noch nicht sicher? Dann lassen Sie sich in den HAZ-Geschäftsstellen umfassend und kostenlos beraten. Das Team freut sich auf Ihren Besuch und ist auch gerne bei der Einrichtung Ihres neuen Tablets behilflich.

**Gut beraten zum Abo – die Geschäftsstellen der HAZ:**

- Langen Laube 10**  
30159 Hannover  
Mo bis Fr 10 bis 18 Uhr  
Sa 10 bis 14 Uhr
- Marktplatz 5**  
30853 Langenhagen  
Mo bis Fr 9 bis 18 Uhr
- Am Wallhof 1**  
31535 Neustadt  
Mo bis Do 9 bis 18 Uhr  
Fr 9 bis 14 Uhr
- Marktstraße 16**  
31303 Burgdorf  
Mo bis Do 10 bis 18 Uhr  
Fr 9 bis 14 Uhr

**Hannoversche Allgemeine HAZ**

# GEWINNRÄTSEL

Ackerbau	Glockenturm in Sevilla	nervös. Muskelzucken (Mz.)	Währung Europas	german. Sagen-gestalt (Leben)	Tanzfigur der Quadrille	Spielkartenfarbe	Aufsicht	Kanton der Schweiz	ein Land-fahrer-volk	Unternehmensform
					6		Hektar (Abk.)		neue Raumstation (Abk.)	
griech. Göttin der Zwie-tracht		franz. Physi-kerpaar				Schmuck				
			englisch: von, aus		Kom-parse					spani-scher Artikel
<h1>UMSCHAU</h1> <p>am Wochenende</p> <p>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</p>										
span. Mehr-zahl-artikel		latei-nisch: damit						persön-liches Fürwort	unbe-stimmte, große Anzahl	
vertraute Anrede								eh. rus-sische Raum-station		Schilf
Aktion	englisch: rot	relig. Ober-haupt d. Joruba	dt. Tanz-kapell-meister † 1973	Golfab-schlag-hilfe	Fluss durch Straßburg	Salat-zutat	Männer-name	Initialen der Nannini	Fräsrille	italie-nischer Artikel
Drehung							Jauche			
deutsche Vorsilbe			modisch-schick						trist	
Bahn-zugma-schine										

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Eine Romantikkomödie mit viel frischen Wind – „Which brings me to you“ / Spannend, idyllisch und friesisch herb – „Dünetod – Ein Nordsee-Krimi“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 11. April, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

## Von Haushaltstipps bis Haushaltsdebatte



Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.Neuepresse.de/informiert24](http://abo.Neuepresse.de/informiert24)

6 Wochen für nur  
**19,90 €**



**Neue Presse** NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland (rnd)

9622101\_002624

# AUTOZENTRUM



Service-Tel.: 05131 / 501 88 77  
[www.autozentrum-garbsen.de](http://www.autozentrum-garbsen.de)  
 Bremer Str. 39 • Garbsen / Berenbostel

## BMW spezialisierte Werkstatt

Reparaturen, XDrive, Verteilergetriebe und Vorderachsen  
 Mahlendes Geräusch von der Vorderachse usw. ...  
 VTG - häufiges Ruckeln beim Beschleunigen usw. ...

**Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.**



**Car-Wrapping  
 Lackschutz  
 Sonnenschutz**

Das Autozentrum-Garbsen ist nicht nur eine Kfz-Meisterwerkstatt!  
 Bei uns im Hause ist AZ-Folien, der Ansprechpartner, wenn's um Autofolien geht.  
 Seit neustem auch Ihr Ansprechpartner für XPEL Lackschutzfolien.

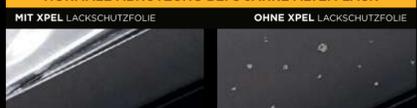
☎ 05131 / 501 88 77 @info@azfolien.de @az\_folien



**LACKSCHUTZFOLIE**

XPEL ULTIMATE PLUS Lackschutzfolie ist eine transparente Folie aus Polyurethan, die den Lack des Autos vor alltäglichen Schäden wie Schrammen, Kratzern, Rollsplit und vielem mehr schützt.

NORMALE ABNUTZUNG BEI 5 JAHRE ALTEM LACK



### WARUM LACKSCHUTZ?

- Schutz des Original-Lacks
- Werterhalt des Fahrzeugs, da kein Nachlackieren erforderlich ist
- Keine zusätzlichen Lackierkosten bei Leasingrückläufern
- Keine ärgerlichen Steinschläge mehr

### WARUM XPEL-ZUSCHNITTE?

- Kein Schneiden am Lack
- Kein Risiko, den Lack zu beschädigen
- 10 Jahre volle Herstellergarantie
- 100% passgenaue Vorlagen
- Keinerlei Demontage von Fahrzeugteilen notwendig



Bremer Str. 39  
 Garbsen/Berenbostel  
 ☎ 05131 / 501 88 77

11348401\_002624

## Gewinnen Sie Preise im Wert von 1000 Euro

### Shopping Plaza und Umschau veranstalten einen Fotowettbewerb

Egal ob idyllischer Park, zuhause, gemütliches Café oder ein verborgener Ort mit besonderer Bedeutung – teile deinen persönlichen Lieblingsplatz in Garbsen mit uns, nimm an unserem Gewinnspiel teil und sichere dir tolle Preise. Es gibt Einkaufsgutscheine im Wert von 500, 300 und 200 Euro. Mach mit, lass uns gemeinsam die Schönheit von Garbsen entdecken.  
 Lade den Text, das Foto, deinen Vor- und Nachnamen, deine Adresse und deine Telefonnummer bis Mittwoch, 13. April, 23.59 Uhr unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos) hoch oder verwende den nebenstehenden QR-Code. Dort findest Du auch weitere Teilnahmebedingungen.  
 Wir drucken die schönsten Einsendungen aus und stellen sie vom 23. Mai bis zum 7. Juni zu den Öffnungszeiten im Shopping Plaza, Havelser Straße 1, in 30823 Garbsen aus. Die Besucher wählen mittels Abstimmkarten ihren Favoriten.  
 Die Gewinner werden im Rahmen einer Gewinn-Show am Samstag, 8. Juni, um 16 Uhr bekannt gegeben. Außerdem werden die Gewinnerfotos und Geschichten am Samstag, 15. Juni, in der Umschau veröffentlicht. tow



Fotos: Verena Uhrnh



### Foto-Wettbewerb „Mein Lieblingsplatz in Garbsen“

Foto plus max. 200 Zeichen Text

Einsendeschluss: Mittwoch, 13. April, 23.59 Uhr  
 Online einreichen unter [www.haz.de/garbsenfotos](http://www.haz.de/garbsenfotos)

# Tausende Seelzer strömen zu den traditionellen Osterfeuern

In Dedensen wird das Feuer sogar mit einem Platzkonzert eröffnet

**SEELZE/DEDENSEN (BUDO).** Nach altem Brauch sind am Ostersonnabend in den Ortsteilen Almhorst, Dedensen, Döteberg, Gümmer, Harenberg, Kirchwehren, Lathwehren, Letter, Lohnde, Velber und in der Kernstadt wieder zwölf offizielle Osterfeuer entzündet worden. Das milde und trockene Wetter lockte die Besucher überall in Scharen an. Die Ursprünge der Feuer gehen auf den heidnisch-germanischen Sonnenkult zurück, um damit die kalte Jahreszeit zu vertreiben. In der heutigen Zeit jedoch hat sich der alte Brauch mehr in ein Volksfest mit Grill- und Getränkeständen gewandelt.

Das Feuer in Dedensen ist das einzige im Seelzer Stadtgebiet, das unter musikalischer Begleitung stattfindet. Nachdem sich dort auf dem Festplatz an der Raiffeisenstraße schon früh viele hundert Schaulustige eingefunden hatten, gab der Musikverein Dedensen zunächst ein Platzkonzert. Währenddessen setzte die Jugendfeuerwehr aus dem Team von Ortsbrandmeister Rene Corterier den großen Haufen Baum- und Strauchschnitt problemlos in Brand. Trotz der unvermeidlichen Rauchentwicklung boten die Flammen ein imposantes Schauspiel für alle Besucher.

Für die vielen Kinder wurde das Feuer zum ersten großen Erlebnis, während es sich die Erwachsenen am Bier- und Würstchenzelt bei Speis und Trank gut gehen ließen. Neu war das Stockbrotbacken über einer Feuerschale, das von den Kindern gut angenommen wurde. Die Besucher feierten noch lange friedlich in geselliger Runde. Dank des uneigennütigen Einsatzes der Ortsfeuerwehr konnte so die schöne Tradition des Osterfeuers weiterhin erhalten bleiben. Bei der Veranstaltung wurde zugleich mit Plakaten und Flugblättern Werbung für das



**Erstes Erlebnis für die Kleinen (von links): Die Mütter Tiziana und Kim hatten ihre Kinder Vaia (2), Serafino (4) und Mats (10 Monate) zum Dedenser Osterfeuer mitgebracht.** Foto: Hans-Werner Burgdorff

90-jährige Bestehen der Feuerwehr Dedensen gemacht. Diese Jubiläumsveranstaltung mit tollem Programm findet am 14. und 15. September an gleicher Stelle statt.

**Zweites kleines Feuer: Das Stockbrotbacken beim Dedenser Osterfeuer war die Attraktion für die vielen größeren Kinder.** Foto: Hans-Werner Burgdorff

Meisterbetrieb

**chora**  
SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

**Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder**  
**Hält Ihre Heizung noch stand?**  
bis zu **20%** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen  
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • chora@chora-shk.de



– Anzeige –

**Dachreinigung & Beschichtung**  
Service Seyidov  
20 Jahre Jubiläum

**Angebot**  
**10% Rabatt**  
**Dachreinigung Ihres Hauses:**

Dachneigung:	bis 30 Grad	bis 45 Grad
bis 100 m <sup>2</sup>	für nur € 789,-	für nur € 869,-
bis 200 m <sup>2</sup>	€ 869,-	€ 1298,-

Dieses Angebot gilt bei einer Auftragsbestätigung bis zum **10. Mai 2024**

**Qualität. Sicherheit und Umwelt**

Ein gepflegtes Dach schützt und verjüngt Ihr Haus und macht es wieder funktionstüchtig. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch zusätzlich eine Beschichtung Ihres Daches an. Nutzen Sie jetzt dieses Angebot, es wird auch mit Beschichtung insgesamt günstiger.



**Umwelt: Die Dachfarben-Produktion wurde mit hohem Investitionsaufwand umwelttechnisch auf den neuesten Stand gebracht und stellt sicher, dass der Schutz der Umwelt in der**

**Wir sind für Sie Mo. – Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr erreichbar.**  
Plauener Str. 31 • 30179 Hannover  
E-Mail: dachreinigung@yahoo.de  
www.dachreinigung-service.de

Mitglied der  
Handwerkskammer  
Hannover seit 2004:  
Nr. 030 1690

**Rufen Sie uns an!**  
☎ **0511-26 26 58 41**  
Sie bekommen eine  
unverbindliche Fachberatung!

– Anzeige –

**LEISTUNGSUMFANG BEI GESAMTAUFTRAG:**

**Reinigung und Beschichtung Ihres Daches:**

- Hochdruckreinigung
- mit Airless-Sprühmaschine grundiert und doppelt beschichtet
- Farbe nach Wahl aus unserem Sortiment
- Schornsteinrand, Gauben, Erker und Giebelrinne werden nach Wunsch abgeklebt oder beschichtet.
- Dachrinne wird gespült und gereinigt
- Grundstück wird sauber hinterlassen
- 5 Jahre Garantie vom Farbhersteller

Das Dach sieht aus wie neu eingedeckt. Sie reichen eine Wertsteigerung und deutliche Verschönerung Ihres Hauses. Und das Wichtigste:  
**Sie sparen eine Menge Geld!!!**

**AYLUX®**  
SONNENSCHUTZSYSTEME

**Outdoor Living**

**15% RABATT AUF ALLE GLAS-TERRASSENDÄCHER**

**10% RABATT AUF ALLE BESCHATTUNGEN**

**15% RABATT**

**AUF ALLE GLAS-TERRASSENDÄCHER**  
BSP. OPTILUX 5x3m

4.676€  
inkl. 19% MwSt. **3.974€**

Schneelastzone 2 - 0,85kN/m<sup>2</sup>

**Bei Vorlage dieser Beilage 15% in Ihrer Aylux Filiale sichern!**

- \*gültig bis zum 20.04.2024 nur in der Filiale
- \*zzgl. Montagekosten
- \*nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

- ✓ Persönliche Beratung
- ✓ Hochwertige Materialien
- ✓ Maßanfertigungen
- ✓ Schnelle Installation

**Jetzt vor Ort erleben und sparen!**

**AYLUX HANNOVER**  
★★★★★ 4.8  
Zeißstraße 66  
30519 Hannover  
Tel: +49 (0)511 49 53 22 38  
E-Mail: hannover@aylux.de  
www.aylux.de

MADE IN GERMANY

CE

SCAN ME